

叶兴阳

双语音标有声读物

双语音标 阅读创始人

叶兴阳

叶兴阳先生是著名英语教育专家，曾任教于多所知名大学，拥有丰富的教学经验。他创立了“双语音标有声读物”，旨在帮助广大英语学习者提高听力和口语水平。

叶兴阳先生认为，学习英语的关键在于听力和口语。他通过多年的研究和实践，总结出了一套独特的教学方法，即“双语音标有声读物”。这套方法通过结合中文和英文的发音，帮助学习者更好地理解和掌握英语的发音规则。

叶兴阳先生还强调，学习英语要注重实际应用。他通过自己的亲身经历，告诉学习者如何将所学的知识运用到实际生活中，从而提高英语的实用价值。

叶兴阳先生表示，他将继续致力于英语教育事业，为更多的学习者提供优质的教学资源。他相信，通过不懈的努力，每一个英语学习者都能取得优异的成绩。

叶兴阳
英语教育创始人

双音阅读教育创始人

叶兴阳先生是著名英语教育专家，曾任教于多所知名大学，拥有丰富的教学经验。他创立了“双音阅读教育”，旨在帮助广大英语学习者提高阅读能力和理解能力。

注音阅 读英语 教育之父

叶兴阳先生认为，学习英语的关键在于听力和口语。他通过多年的研究和实践，总结出了一套独特的教学方法，即“注音阅读英语教育”。这套方法通过结合中文和英文的发音，帮助学习者更好地理解和掌握英语的发音规则。

叶兴阳先生还强调，学习英语要注重实际应用。他通过自己的亲身经历，告诉学习者如何将所学的知识运用到实际生活中，从而提高英语的实用价值。

叶兴阳先生表示，他将继续致力于英语教育事业，为更多的学习者提供优质的教学资源。他相信，通过不懈的努力，每一个英语学习者都能取得优异的成绩。

叶兴阳先生认为，学习英语的关键在于听力和口语。他通过多年的研究和实践，总结出了一套独特的教学方法，即“注音阅读英语教育”。这套方法通过结合中文和英文的发音，帮助学习者更好地理解和掌握英语的发音规则。

注音阅读英语教育之父

叶兴阳双语音标有声读物

双语对照 · 音标注音 · 有声同步

编者：叶兴阳

内容来源：公共领域英文原著

适用对象：英语学习者、教师、研究者

版本日期：2025 年

目录

共 1 个章节

1. 韦茅斯新约圣经现代语言版, (weymouth New Testament In Modern Speech,) 000001

使用说明

- 本目录为大字打印优化版本，正文字号 18pt，适合纸质阅读
- 电子版请访问对应 HTML 文件，支持语音播放功能
- 建议双面打印，左侧留白已优化，便于装订
- 章节标题已按字母顺序排列，便于快速查找

韦茅斯新约圣经现代语言版，(Weymouth New Testament in Modern Speech,)
第1/1页

[prə'dju:st] [baɪ] ['mɑ:tɪn] [wɔ:d]
Produced by Martin Ward
生产 经过 马丁 沃德

由马丁·沃德制作

[ˈweɪməθ] [nju:] ['testəmənt] [ɪn] ['mɒd(ə)n] [spi:tʃ] , [wʌn] [dʒɒn]
Weymouth New Testament in Modern Speech , 1 John
韦茅斯 新的 遗嘱 在 现代的 演讲 , 1 约翰

韦茅斯新约圣经现代语言版，约翰一书

[θɜ:d] [ɪ'dɪʃ(ə)n] -
Third Edition 1913
第三 版 -

第三版 1913

[ɑ:(r)] . [ef] . [ˈweɪməθ]
R . F . Weymouth
拉 . F . 韦茅斯

RF 韦茅斯

[bʊk] - [wʌn] John001 : -
Book 62 1 John001 : 001
书 - 1 John001 : -

约翰一书 62:1

[ðæt] [wɪtʃ] [wɒz; wəz] [frɒm; frəm] [ðə; ði] [brɪ'ɡɪnɪŋ] , [wɪtʃ] [wi:: wi] [hæv; həv] ['lɪsnd] [tu:: tə] ,
That which was from the beginning , which we have listened to ,

从起初就有的，我们一直聆听的，

[wɪtʃ] [wi:: wi] [hæv; həv] [si:n] [wɪð] ['aʊə(r)] [əʊn] [aɪz] , [ænd; ənd] ['aʊə(r)] [əʊn] [hændz]
which we have seen with our own eyes , and our own hands
哪个 我们 有 已见 和 我们的 自己的 眼睛 , 和 我们的 自己的 双手

我们亲眼所见，亲手所见。

[hæv; həv] ['hændld] [kən'sɜ:nɪŋ] [ðə; ði] [wɜ:d] [ɒv; əv] [laɪf] —
have handled concerning the Word of Life —
有 处理 有关 这 单词 的 生活 —

已经处理了有关生命之道的东西——

- : - [ðə; ði] [laɪf] [wɒz; wəz] ['mænɪfɛstɪd] , [ænd; ənd] [wi:: wi] [hæv; həv] [si:n] [ænd; ənd] [beə(r)] ['wɪtnəs]
001 : 002 the Life was manifested , and we have seen and bear witness
- : - 这 生活 曾是 表现出来 , 和 我们 有 已见 和 熊 证人
,
,
,

001: 002 生命已经显现，我们已经看到并可以作证，

[ænd; ənd] [wi:: wi] [dɪ'kleə(r)] ['ʌntə; 'ʌntu] [ju:: jʊ] [ðə; ði] [laɪf] [ɒv; əv] [ðə; ði] ['eɪdʒɪz] [wɪtʃ] [wɒz; wəz] [wɪð]
and we declare unto you the Life of the Ages which was with
和 我们 宣布 到 你 这 生活 的 这 年龄 哪个 曾是 和

我们向你们宣告那与万世同在的生命。

[ðə; ði][ˈfɑːðə(r)][ænd; ənd][wɒz; wəz] [ˈmænɪfestɪd] [tu;; tə][juː ˈes] —
the Father and was manifested to us —
这 父亲 和 曾是 表现出来 到 我们 —

父神向我们显现——

- : - [ðæt] [wɪtʃ] [wi;; wi][hæv; həv] [si:n] [ænd; ənd] [ˈlɪsnd] [tu;; tə][wi;; wi] [naʊ] [əˈnaʊns] [tu;; tə]
001 : 003 that which we have seen and listened to we now announce to
- : - 那 哪个 我们 有 已见 和 听着 到 我们 现在 宣布 到
[ju;; jʊ][ˈɔːlsəʊ] ,
you also ,
你 还 ,

001: 003 我们所看到和听到的，现在也告诉你们。

[ɪn][ˈɔːdə(r)] [ðæt] [ju;; jʊ][ˈɔːlsəʊ] [meɪ] [hæv; həv] [ˈfeləʊʃɪp] [ɪn][,aɪ ˈti:] [wɪð] [juː ˈes] ,
in order that you also may have fellowship in it with us ,
在 命令 那 你 还 可能 有 奖学金 在 它 和 我们 ;

好让你们也能与我们一同有团契，

[ænd; ənd] [ðɪs] [ˈfeləʊʃɪp] [wɪð] [juː ˈes][ɪz] [ˈfeləʊʃɪp] [wɪð] [ðə; ði][ˈfɑːðə(r)][ænd; ənd] [wɪð] [hɪz; ɪz] [sʌn]
and this fellowship with us is fellowship with the Father and with His Son
和 这 奖学金 和 我们 是 奖学金 和 这 父亲 和 和 他的 儿子
[ˈdʒiːzəs] [kraɪst] . - : -
Jesus Christ . 001 : 004
耶稣 基督 : - : -

与我们相交，就是与父神和祂的儿子耶稣基督相交。

[ænd; ənd][wi;; wi] [raɪt] [ðɪːz] [θɪŋz] [ɪn][ˈɔːdə(r)] [ðæt] [ˈaʊə(r)][dʒɔɪ] [meɪ] [bi;; bi] [meɪd] [kəmˈpli:t] . - :
And we write these things in order that our joy may be made complete . 001 :
和 我们 写 这些 事物 在 命令 那 我们的 喜悦 可能 是 制成 完全的 : - :
-
005
-

我们写下这些事，是要使我们的喜乐得以完全。

[ðɪs] [ɪz][ðə; ði] [ˈmesɪdʒ] [wɪtʃ] [wi;; wi][hæv; həv] [hɜːd] [frɒm; frəm][ðə; ði] [ɔːd] [ˈdʒiːzəs]
This is the Message which we have heard from the Lord Jesus
这 是 这 信息 哪个 我们 有 听到 从 这 主 耶稣

这就是我们从主耶稣那里听到的信息。

[ænd; ənd] [naʊ] [dɪˈlɪvə(r)][tu;; tə][ju;; jʊ] — [gɒd] [ɪz] [laɪt] , [ænd; ənd][ɪn][hɪm] [ðəə(r)]
and now deliver to you — God is Light , and in Him there
和 现在 递送 到 你 — 上帝 是 光 , 和 在 他 那里

现在我要告诉你们——神就是光，在他里面有光明。

[ɪz][nəʊ] [ˈdɑːknəs] .
is no darkness .
是 不 黑暗 :

没有黑暗。

- : - [ɪf] , [waɪl] [wi;; wi][ɑː(r); ə(r)] [ˈlɪvɪŋ] [ɪn] [ˈdɑːknəs] , [wi;; wi] [prəˈfes] [tu;; tə][hæv; həv]
001 : 006 If , while we are living in darkness , we profess to have
- : - 如果 , 尽管 我们 是 活的 在 黑暗 , 我们 宣称 到 有

001: 006 如果我们身处黑暗之中，却声称自己拥有

[ˈfeləʊʃɪp] [wɪð] [hɪm] , [wi;; wi] [spiːk] [ˈfɔːlsli] [ænd; ənd][ɑː(r); ə(r)][nɒt] [ədˈhɪərɪŋ]
fellowship with Him , we speak falsely and are not adhering
奖学金 和 他 , 我们 说话 错误地 和 是 不是 粘附

我们与祂没有团契，我们却说虚假的话，没有遵守祂的教导。

[tu;; tə][ðə; ði] [truːθ] . - : -
to the truth . 001 : 007
到 这 真相 : - : -

真相.001: 007

[bʌt; bət] [ɪf] [wiː; wi][lɪv; laɪv][ɪn][ðə; ði] [laɪt] [æz; əz][hiː; hi][ɪz][ɪn][ðə; ði] [laɪt] , [wiː; wi][hæv; həv]
But if we live in the light as He is in the light , we have
但 如果 我们 居住 在 这 光 作为 他 是 在 这 光 , 我们 有

但如果我们像祂一样生活在光明中，我们就拥有

[ˈfeləʊʃɪp] [wɪð] [wʌn][əˈnʌðə(r)] , [ænd; ənd][ðə; ði] [blʌd] [ɒv; əv][ˈdʒiːzəs] , [hɪz; ɪz][sʌn] ,
fellowship with one another , and the blood of Jesus , His Son ,
奖学金 和 一 其他 , 和 这 血 的 耶稣 , 他的 儿子 ,
彼此团契，以及祂儿子耶稣的宝血，

[klɛnz] [juː 'es][frɒm; frəm][ɔːl][sɪn] . - : -
cleanses us from all sin . 001 : 008
清洁 我们 从 全部 罪 . - : -

洗净我们一切的罪孽。001: 008

[ɪf] [wiː; wi][kleɪm][tuː; tə][biː; bi] [ɔːl'reɪdɪ] [friː] [frɒm; frəm][sɪn] , [wiː; wi] [liːd] [ɑː'selvz]
If we claim to be already free from sin , we lead ourselves
如果 我们 宣称 到 是 已经 自由的 从 罪 , 我们 带领 我们自己
如果我们声称自己已经摆脱了罪，我们就会误导自己。

[ə'streɪ] [ænd; ənd][ðə; ði] [truːθ] [hæz; həz][nəʊ] [pleɪs] [ɪn][ˈaʊə(r)] [hɑːts] .
astray and the truth has no place in our hearts .
误入歧途 和 这 真相 有 不 地方 在 我们的 心 .

我们误入歧途，真理在我们心中无容身之地。

- : - [ɪf] [wiː; wi] [kən'fes] [ˈaʊə(r)][sɪnz] , [hiː; hi][ɪz][səʊ][ˈfeɪθf(ə)l][ænd; ənd][dʒʌst] [ðæt] [hiː; hi]
001 : 009 If we confess our sins , He is so faithful and just that He
- : - 如果 我们 承认 我们的 罪孽 , 他 是 所以 忠实 和 只是 那 他

001: 009 如果我们认罪，祂是如此信实和公义，祂

[fə'gɪv] [juː 'es][ˈaʊə(r)][sɪnz][ænd; ənd] [klɛnz] [juː 'es][frɒm; frəm][ɔːl] [ʌn'reɪtʃəsnɪs] . - : -
forgives us our sins and cleanses us from all unrighteousness . 001 : 010
原谅 我们 我们的 罪孽 和 清洁 我们 从 全部 不义 . - : -

赦免我们的罪，洗净我们一切的不义。001: 010

[ɪf] [wiː; wi][dɪ'naɪ] [ðæt] [wiː; wi][hæv; həv] [sin] , [wiː; wi] [meɪk] [hɪm][ə; eɪ][ˈlaɪə(r)] ,
If we deny that we have sinned , we make Him a liar ,
如果 我们 否定 那 我们 有 罪过 , 我们 制作 他 一个 说谎者 ,
如果我们否认自己犯了罪，我们就把祂当作说谎者。

[ænd; ənd][hɪz; ɪz] [ˈmesɪdʒ] [hæz; həz][nəʊ] [pleɪs] [ɪn][ˈaʊə(r)] [hɑːts] . - : -
and His Message has no place in our hearts . 002 : 001
和 他的 信息 有 不 地方 在 我们的 心 . - : -

祂的信息在我们心中没有立足之地。002: 001

[dɪə(r)] [ˈtʃɪldrən] , [aɪ] [raɪt] [ðʌs] [tuː; tə][juː; jʊ][ɪn][ˈɔːdə(r)] [ðæt] [juː; jʊ] [meɪ] [nɒt][sɪn] .
Dear children , I write thus to you in order that you may not sin .
亲爱的 孩子们 , 我 写 因此 到 你 在 命令 那 你 可能 不是 罪 .

亲爱的孩子们，我这样写信给你们，是为了让你们不犯罪。

[ɪf] [ˈeni][wʌn][sɪnz] , [wiː; wi][hæv; həv][æn; ən] [ˈædvəkət] [wɪð] [ðə; ði][ˈfɑːðə(r)] — [ˈdʒiːzəs] [kraɪst] [ðə; ði]
If any one sins , we have an Advocate with the Father — Jesus Christ the
如果 任何 一 罪孽 , 我们 有 一个 提倡 和 这 父亲 — 耶稣 基督 这
[ˈraɪtʃəs] ; - : -
righteous ; 002 : 002
正义 ; - : -

若有人犯罪，我们在父那里有一位中保，就是那义者耶稣基督；

[ænd; ənd][hiː; hi][ɪz][æən; ən] [ə'təʊn] ['sækɹɪfaɪs][fɔː(r); fə(r)]['aʊə(r)][sɪnz] , [ænd; ənd][nɒt][fɔː(r); fə(r)]['aʊəz]
and **He** **is** **an** **atoning** **sacrifice** **for** **our** **sins** , **and** **not** **for** **ours**
和 他 是 一个 赎罪 牺牲 为了 我们的 罪孽 , 和 不是 为了 我们的
[əʊnli] ,
only ,
仅有的 ;

祂是为我们的罪作的赎罪祭，而且不仅仅是为我们的罪。

[bʌt; bət][ˈɔːlsəʊ][fɔː(r); fə(r)][ðə; ði][sɪnz][ɒv; əv][ðə; ði] [həʊ] [wɜːld] .
but **also** **for** **the** **sins** **of** **the** **whole** **world** .
但 还 为了 这 罪孽 的 这 所有的 世界 .
但也是为了全世界的罪孽。

- : - [ænd; ənd][baɪ] [ðɪs] [wiː; wi] [meɪ] [nəʊ] [ðæt] [wiː; wi] [nəʊ] [hɪm] — [ɪf] [wiː; wi] [ə'beɪ] [hɪz; ɪz]
002 : 003 **And** **by this** **we** **may** **know** **that** **we** **know** **Him** **— if** **we** **obey** **His**
- : - 和 经过 这 我们 可能 知道 那 我们 知道 他 — 如果 我们 服从 他的
[kə'mændz] . - : -
commands . **002 : 004**
命令 . - : -

002: 003 我们若遵守祂的命令，就能知道我们认识祂。002: 004

[hiː; hi] [huː] [prəu'fes] [tuː; tə] [nəʊ] [hɪm] , [ænd; ənd] [jet] [dʌz] [nɒt] [ə'beɪ] [hɪz; ɪz] [kə'mændz] ,
He **who** **professes** **to** **know** **Him** , **and** **yet** **does** **not** **obey** **His** **commands** ,
他 WHO 声称 到 知道 他 , 和 然而 做 不是 服从 他的 命令 ,
凡自称认识祂却不遵守祂诫命的人，

[ɪz][ə; eɪ][ˈlaɪə(r)] , [ænd; ənd][ðə; ði] [truːθ] [hæz; həz][nəʊ] [pleɪs] [ɪn][hɪz; ɪz] [hɑːt] . - : -
is **a** **liar** , **and** **the** **truth** **has** **no** **place** **in** **his** **heart** . **002 : 005**
是 一个 说谎者 , 和 这 真相 有 不 地方 在 他的 心 . - : -
他是个骗子，真理在他心中没有立足之地。002: 005

[bʌt; bət][huː'evə(r)][əu'beɪ] [hɪz; ɪz] ['mesɪdʒ] , [ɪn][hɪm] [lʌv] [fɔː(r); fə(r)][gɒd][hæz; həz][ɪn] ['veri] [diːd]
But **whoever** **obeys** **His** **Message** , **in** **him** **love** **for** **God** **has** **in** **very** **deed**
但 谁 服从 他的 信息 , 在 他 爱 为了 上帝 有 在 非常 契据
[ri:tʃt] [pə'fekʃ(ə)n] .
reached **perfection** .
达到 完美 .

但凡遵从真主旨意的人，其对真主的爱就已臻于完美。

[baɪ] [ðɪs] [wiː; wi][kæn; kən] [nəʊ] [ðæt] [wiː; wi][ɑː(r); ə(r)][ɪn][hɪm] . - : -
By this **we** **can** **know** **that** **we** **are** **in** **Him** . **002 : 006**
经过 这 我们 能 知道 那 我们 是 在 他 . - : -
由此我们便可知我们与祂同在。002: 006

[ðə; ði][mæn] [huː] [prəu'fes] [tuː; tə][biː; bi] [kən'tɪnjʊɪŋ] [ɪn][hɪm][ɪz][hɪm'self][ˈɔːlsəʊ] [baʊnd] [tuː; tə][lɪv; laɪv]
The **man** **who** **professes** **to** **be** **continuing** **in** **Him** **is** **himself** **also** **bound** **to** **live**
这 男人 WHO 声称 到 是 继续 在 他 是 他自己 还 边界 到 居住
[æz; əz][hiː; hi][lɪvd; 'laɪvd] . - : -
as **He** **lived** . **002 : 007**
作为 他 居住地 . - : -

凡自称与主同在的人，也当效法主的生活方式。002: 007

[maɪ] ['diəli] - [lʌvd] [frendz] , [aɪ'tiː][ɪz][nəʊ][njuː] [kə'mɑːnd] [ðæt] [aɪ][eɪ 'em]
My **dearly** - **loved** **friends** , **it** **is** **no** **new** **command** **that** **I** **am**
我的 亲爱的 - 喜爱 朋友们 , 它 是 不 新的 命令 那 我 是
我亲爱的朋友们，这并非什么新命令，我.....

[naʊ] ['gɪvɪŋ] [juː; jʊ] , [bʌt; bət][æən; ən][əʊld] [kə'mɑːnd] [wɪt] [juː; jʊ][hæv; həv][hæd; həd][frɒm; frəm]
now **giving** **you** , **but** **an** **old** **command** **which** **you** **have** **had** **from**
现在 给予 你 , 但 一个 老的 命令 哪个 你 有 有 从
现在给你的，是一条你从.....那里得到的古老命令

[ðə; ði] ['veri] [br'ɡɪnɪŋ] .
the very beginning .
这 非常 开始 .

一切的开始。

[baɪ][ðə; ði][əʊld] [kə'mɑ:nd] [aɪ] [mi:n] [ðə; ði] ['ti:tʃɪŋ]
By the old command I mean the teaching
经过 这 老的 命令 我 意思是 这 教学

我所说的旧诫命指的是那条教导

[wɪtʃ] [ju:; jʊ][hæv; həv] [ɔ:l'redi] [rɪ'si:vɪd] . - : -
which you have already received . 002 : 008
哪个 你 有 已经 已收到 . - : -

您已收到。002: 008

[ænd; ənd] [jet] [aɪ] * [eɪ 'em] * ['ɡɪvɪŋ] [ju:; jʊ][ə; eɪ] [nju:] [kə'mɑ:nd] , [fɔ:(r); fə(r)] [sʌtʃ] [aɪ 'ti:]
And yet I * am * giving you a new command , for such it
和 然而 我 * 是 * 给予 你 一个 新的 命令 , 为了 这样的 它

然而, 我*确实*要给你们一条新的命令, 为此.....

['ri:əli] [ɪz] , [səʊ][fɑ:(r)][æz; əz][bəʊθ][hi:; hi][ænd; ənd][ju:; jʊ][ɑ:(r); ə(r)] [kən'sɜ:nd] :
really is , so far as both He and you are concerned :
真的 是 , 所以 远的 作为 两个都 他 和 你 是 担心的 :

就他和你而言, 的确如此:

[br'kəz; br'kɒz][ðə; ði] ['dɑ:knəs] [ɪz] [naʊ] ['pɑ:sɪŋ] [ə'veɪ][ænd; ənd][ðə; ði] [laɪt] ,
because the darkness is now passing away and the light ,
因为 这 黑暗 是 现在 通过 离开 和 这 光 ,

因为黑暗正在消退, 光明即将到来。

[ðə; ði] [tru:] [laɪt] , [ɪz] [ɔ:l'redi] [br'ɡɪnɪŋ] [tu:; tə] [ʃaɪn] .
the true light , is already beginning to shine .
这 真的 光 , 是 已经 开始 到 闪耀 .

真正的光芒, 已经开始闪耀。

- : - ['eni] [wʌn] [hu:] [prəu'fes] [tu:; tə][bi:; bi][ɪn][ðə; ði] [laɪt] [ænd; ənd] [jet] [heɪts] [hɪz; ɪz]
002 : 009 Any one who professes to be in the light and yet hates his
- : - 任何 一 WHO 声称 到 是 在 这 光 和 然而 讨厌 他的

002: 009 任何自称身处光明之中却憎恨自己的人

['brʌðə(r)][mæn][ɪz] [stɪl] [ɪn] ['dɑ:knəs] . - : -
brother man is still in darkness . 002 : 010
兄弟 男人 是 仍然 在 黑暗 . - : -

兄弟, 你仍然身处黑暗之中。002:010

[hi:; hi] [hu:] [lʌvz] [hɪz; ɪz]['brʌðə(r)][mæn] [kən'tɪnju:z] [ɪn][ðə; ði] [laɪt] , [ænd; ənd][hɪz; ɪz]
He who loves his brother man continues in the light , and his
他 WHO 爱 他的 兄弟 男人 继续 在 这 光 , 和 他的

凡爱弟兄的, 必在光明中存留, 他的

[laɪf] [pʊts] [nəʊ] ['stʌmblɪŋ] - [blɒk] [ɪn][ðə; ði] [wei] [ɒv; əv]['ʌðə(r)z] . - : -
life puts no stumbling - block in the way of others . 002 : 011
生活 放置 不 踉跄 - 堵塞 在 这 方式 的 其他的 . - : -

生活不会在别人的道路上设置绊脚石。002: 011

[bʌt; bət][hi:; hi] [hu:] [heɪts] [hɪz; ɪz]['brʌðə(r)][mæn][ɪz][ɪn] ['dɑ:knəs] [ænd; ənd][ɪz] ['wɔ:kɪŋ] [ɪn] ['dɑ:knəs] ;
But he who hates his brother man is in darkness and is walking in darkness ;
但 他 WHO 讨厌 他的 兄弟 男人 是 在 黑暗 和 是 步行 在 黑暗 ;

但恨他弟兄的, 是在黑暗里, 且在黑暗里行走;

[ænd; ənd][hiː; hi] [dʌz] [nɒt] [nəʊ] [weə(r)] [hiː; hi][ɪz][ˈgəʊɪŋ] — [brɪkəz; brɪkɒz][ðə; ði] [ˈdɑːknəs] [hæz; həz]
and he does not know where he is going — because the darkness has
和 他 做 不是 知道 在哪里 他 是 去 — 因为 这 黑暗 有
[ˈblaɪndɪd][hɪz; ɪz] [aɪz] .
blinded his eyes .
失明 他的 眼睛 .

他不知道自己要去哪里，因为黑暗蒙蔽了他的双眼。

- : - [ai][,ei 'em] ['rɑːtɪŋ] [tuː; tə][juː; jʊ] , [diə(r)] [ˈtʃɪldrən] ,
002 : 012 I am writing to you , dear children ,
- : - 我 是 写作 到 你 , 亲爱的 孩子们 ,

002: 012 我写信给你们，亲爱的孩子们，

[brɪkəz; brɪkɒz][fɔː(r); fə(r)][hɪz; ɪz] [seɪk] [jɔː(r); jə(r)][saɪnz][ɑː(r); ə(r)] [fə'gɪvn] [juː; jʊ] . - : -
because for His sake your sins are forgiven you . 002 : 013
因为 为了 他的 清酒 你的 罪孽 是 已原谅 你 . - : -

因为因祂的缘故，你的罪已得赦免。002: 013

[ai][,ei 'em] ['rɑːtɪŋ] [tuː; tə][juː; jʊ] , [ˈfɑːðəz] , [brɪkəz; brɪkɒz][juː; jʊ] [nəʊ] [hɪm] [huː] [hæz; həz]
I am writing to you , fathers , because you know Him who has
我 是 写作 到 你 , 父亲们 , 因为 你 知道 他 WHO 有

我写信给你们，诸位父亲，因为你们认识那位拥有圣灵的。

[ɪgˈzɪstɪd][frɒm; frəm][ðə; ði] ['veri] [brɪ'ɡɪnɪŋ] .
existed from the very beginning .
存在 从 这 非常 开始 .

从一开始就存在。

[ai][,ei 'em] ['rɑːtɪŋ] [tuː; tə][juː; jʊ] ,
I am writing to you ,
我 是 写作 到 你 ,

我写信给你，

[jʌŋ] [men] , [brɪkəz; brɪkɒz][juː; jʊ][hæv; həv] [əʊvə'kʌm] [ðə; ði][ˈiːv(ə)l][wʌn] .
young men , because you have overcome the Evil one .
年轻的 男人 , 因为 你 有 克服 这 邪恶的 — .

年轻人啊，因为你们已经战胜了那恶者。

[ai][hæv; həv] ['rɪt(ə)n] [tuː; tə][juː; jʊ] , [ˈtʃɪldrən] , [brɪkəz; brɪkɒz][juː; jʊ] [nəʊ] [ðə; ði][ˈfɑːðə(r)] .
I have written to you , children , because you know the Father .
我 有 书面 到 你 , 孩子们 , 因为 你 知道 这 父亲 .

孩子们，我写信给你们，是因为你们认识天父。

- : - [ai][hæv; həv] ['rɪt(ə)n] [tuː; tə][juː; jʊ] , [ˈfɑːðəz] , [brɪkəz; brɪkɒz][juː; jʊ] [nəʊ] [hɪm] [huː] [hæz; həz]
002 : 014 I have written to you , fathers , because you know Him who has
- : - 我 有 书面 到 你 , 父亲们 , 因为 你 知道 他 WHO 有

002: 014 我写信给你们，诸位父亲，因为你们认识那位拥有.....的神。

[ɪgˈzɪstɪd][frɒm; frəm][ðə; ði] ['veri] [brɪ'ɡɪnɪŋ] .
existed from the very beginning .
存在 从 这 非常 开始 .

从一开始就存在。

[ai][hæv; həv] ['rɪt(ə)n] [tuː; tə][juː; jʊ] ,
I have written to you ,
我 有 书面 到 你 ,

我已写信给你，

[jʌŋ] [men] , [brɪkəz; brɪkɒz][juː; jʊ][ɑː(r); ə(r)] [strɒŋ] [ænd; ənd][gɑːdʒ] [ˈmesɪdʒ] [stiːl] [hæz; həz]
young men , because you are strong and God's Message still has
年轻的 男人 , 因为 你 是 强的 和 神的 信息 仍然 有

年轻人，因为你们强壮，而且上帝的信息仍然有效。

[ə; eɪ] [pleɪs] [ɪn][jɔː(r); jə(r)] [hɑːts] , [ænd; ʌnd][juː; jʊ][hæv; həv] [ˌəʊvəˈkʌm] [ðə; ði][ˈiːv(ə)l][wʌn] .
a place in your hearts , and you have overcome the Evil one .
一个 地方 在 你的 心 , 和 你 有 克服 这 邪恶的 一 .
它已在你们心中占据一席之地, 你们也战胜了邪恶势力。

- : - [duː; də][nɒt] [lʌv] [ðə; ði] [wɜːld] , [nɔː(r)][ðə; ði] [θɪŋz] [ɪn][ðə; ði] [wɜːld] .
002 : 015 Do not love the world , nor the things in the world .
- : - 做 不是 爱 这 世界 , 也不 这 事物 在 这 世界 .
002: 015 不要爱世界和世界上的事。

[ɪf] [ˈeni][wʌn] [lʌvz] [ðə; ði] [wɜːld] , [ðeə(r)][ɪz][nəʊ] [lʌv] [ɪn][hɪz; ɪz] [hɑːt]
If any one loves the world , there is no love in his heart
如果 任何 一 爱 这 世界 , 那里 是 不 爱 在 他的 心
凡爱世界的, 他心里就没有爱。

[fɑː(r); fə(r)][ðə; ði][ˈfɑːðə(r)] . - : -
for the Father . 002 : 016
为了 这 父亲 . - : -
为了父亲.002: 016

[fɑː(r); fə(r)][ðə; ði] [θɪŋz] [ɪn][ðə; ði] [wɜːld] — [ðə; ði] [ˈkreɪvɪŋz] [ɒv; əv][ðə; ði] [ˈɜːθli] [ˈneɪtʃə(r)] ,
For the things in the world — the cravings of the earthly nature ,
为了 这 事物 在 这 世界 — 这 渴望 的 这 尘世的 自然 ,
至于世间万物——人性的欲望,

[ðə; ði] [ˈkreɪvɪŋz] [ɒv; əv][ðə; ði] [aɪz] , [ðə; ði] [ʃəʊ] [ænd; ʌnd][praɪd][ɒv; əv][laɪf] —
the cravings of the eyes , the show and pride of life —
这 渴望 的 这 眼睛 , 这 展示 和 自豪 的 生活 —
眼睛的欲望, 生活的炫耀和骄傲——

[ðeɪ] [ɔːl] [kʌm] , [nɒt][frɒm; frəm][ðə; ði][ˈfɑːðə(r)] , [bʌt; bət][frɒm; frəm][ðə; ði] [wɜːld] . - : -
they all come , not from the Father , but from the world . 002 : 017
他们 全部 来 , 不是 从 这 父亲 , 但 从 这 世界 . - : -
它们都不是来自父, 而是来自世界。002: 017

[ænd; ʌnd][ðə; ði] [wɜːld] , [wɪð] [ɪts] [ˈkreɪvɪŋz] , [ɪz] [ˈpɑːsɪŋ] [əˈweɪ] ,
And the world , with its cravings , is passing away ,
和 这 世界 , 和 它是 渴望 , 是 通过 离开 ,
世界及其种种欲望, 正在消逝。

[bʌt; bət][hiː; hi] [huː] [dʌz] [gɑːdz] [wɪl] [kənˈtɪnjuːz] [fɑː(r); fə(r)][ˈevə(r)] . - : -
but he who does God's will continues for ever . 002 : 018
但 他 WHO 做 神的 将要 继续 为了 曾经 . - : -
但遵行上帝旨意的人, 必永远长存。002: 018

[dɪə(r)] [ˈtʃɪldrən] , [ðə; ði][lɑːst][ˈaʊə(r)][hæz; həz] [kʌm] ; [ænd; ʌnd][æz; əz][juː; jʊ][wʌns] [hɜːd]
Dear children , the last hour has come ; and as you once heard
亲爱的 孩子们 , 这 最后的 小时 有 来 ; 和 作为 你 一次 听到
亲爱的孩子们, 末日已至; 正如你们曾经听过的那样。

[ðæt] [ðeə(r)][wɒz; wəz][tuː; tə][biː; bi][æn; ən][ˈænti] - [kraɪst] , [səʊ][ˈiːv(ə)n] [naʊ] [ˈmeni]
that there was to be an anti - Christ , so even now many
那 那里 曾是 到 是 一个 反对 - 基督 , 所以 甚至 现在 许多
认为会有反基督者出现, 所以即使在今天, 许多人仍然这样认为。

[ˈænti] - [kraɪst] [hæv; həv] [əˈpiəd] .
anti - Christs have appeared .
反对 - 基督 有 出现 .
反基督者已经出现。

[baɪ] [ðɪs] [wiː; wi] [meɪ] [nəʊ] [ðæt] [ðə; ði][lɑːst]
By this we may know that the last
经过 这 我们 可能 知道 那 这 最后的
由此我们可知, 最后一个

[ˈaʊə(r)][hæz; həz] [kʌm] .
hour has come .
小时 有 来 .

时刻已到。

- : - [ðei] [hæv; həv] [ɡɒn] [fɔ:θ] [frɒm; frəm][ˈaʊə(r)][mɪdst] , [bʌt; bət] [ðei] [dɪd][nɒt] [ˈri:əli]
002 : 019 They have gone forth from our midst , but they did not really
- : - 他们 有 已消失 前进 从 我们的 中间 , 但 他们 做过 不是 真的
002: 019 他们已经离开了我们, 但他们并没有真正离开。

[bɪˈlɒŋ] [tu:; tə][ju: ˈes] ; [fɔ:(r); fə(r)][hæd; həd] [ðei] [bɪˈlɒŋd] [tu:; tə][ju: ˈes] , [ðei] [wʊd] [hæv; həv]
belong to us ; for had they belonged to us , they would have
属于 到 我们 ; 为了 有 他们 属于 到 我们 , 他们 会 有
属于我们; 因为如果它们属于我们, 它们就会.....

[rɪˈmeɪnd] [wɪð] [ju: ˈes] .
remained with us .
剩余 和 我们 .

一直陪伴着我们。

[bʌt; bət] [ðei] [left][ju: ˈes] [ðæt] [ˌaɪ ˈti:] [maɪt] [bi:; bi] [ˈmænɪfɛst]
But they left us that it might be manifest
但 他们 左边 我们 那 它 可能 是 显现
但他们留给我们的是, 这或许会显现出来。

[ðæt] [prəˈfɛst] [bɪlˈi:vəz] [du:; də][nɒt][ɔ:l] [bɪˈlɒŋ] [tu:; tə][ju: ˈes] . - : -
that professed believers do not all belong to us . 002 : 020
那 声称 信徒 做 不是 全部 属于 到 我们 . - : -
那些自称信徒的人并不都属于我们。 002: 020

[æz; əz][fɔ:(r); fə(r)][ju:; jʊ] , [ju:; jʊ][hæv; həv][æn; ən] [əˈnɔɪntɪŋ] [frɒm; frəm][ðə; ði][ˈhəʊli][wʌŋ] [ænd; ənd]
As for you , you have an anointing from the holy One and
作为 为了 你 , 你 有 一个 膏抹 从 这 圣 一 和
[hæv; həv] [ˈpɜ:fɪkt] [ˈnɒlɪdʒ] . - : -
have perfect knowledge . 002 : 021
有 完美的 知识 . - : -
至于你, 你受了圣者的膏抹, 拥有完全的知识。 002: 021

[aɪ][hæv; həv] [ˈrɪt(ə)n] [tu:; tə][ju:; jʊ] , [nɒt][brɪˈkæz; brɪˈkɒz][ju:; jʊ][ɑ:(r); ə(r)] [ˈɪɡnərənt] [ɒv; əv][ðə; ði] [tru:θ] ,
I have written to you , not because you are ignorant of the truth ,
我 有 书面 到 你 , 不是 因为 你 是 无知 的 这 真相 ,
我写信给你, 并不是因为你对真理一无所知,

[bʌt; bət][brɪˈkæz; brɪˈkɒz][ju:; jʊ] [nəʊ] [ˌaɪ ˈti:] , [ænd; ənd][ju:; jʊ] [nəʊ] [ðæt] [ˈnʌθɪŋ] [fɔ:ls]
but because you know it , and you know that nothing false
但 因为 你 知道 它 , 和 你 知道 那 没有什么 错误的
但因为你知知道这一点, 而且你知道没有什么是虚假的

[ˈkɒmz] [frɒm; frəm][ðə; ði] [tru:θ] .
comes from the truth .
来 从 这 真相 .

源于真理。

- : - [hu:] [ɪz][ə; ei][ˈlaɪə(r)] [kəmˈpeəd] [wɪð] [hɪm] [hu:] [dɪˈnaɪz] [ðæt] [ˈdʒi:zəs]
002 : 022 Who is a liar compared with him who denies that Jesus
- : - WHO 是 一个 说谎者 比较的 和 他 WHO 否认 那 耶稣
002: 022 与否认耶稣的人相比, 谁才是说谎的人呢?

[ɪz][ðə; ði] [kraɪst] ?
is the Christ ?
是 这 基督 ?

他是基督吗?

[hiː; hi] [huː] [dis'əʊn] [ðə; ði][ˈfɑːðə(r)][ænd; ɐnd][ðə; ði][sʌn]
He who disowns the Father and the Son
他 WHO 否认 这 父亲 和 这 儿子
否认父与子的人

[ɪz][ðə; ði][ˈænti] - [kraɪst] . - : -
is the anti - Christ . 002 : 023
是 这 反对 - 基督 . - : -

是反基督者。002: 023

[nəʊ][wʌn] [huː] [dis'əʊn] [ðə; ði][sʌn] [hæz; həz][ðə; ði][ˈfɑːðə(r)] .
No one who disowns the Son has the Father .
不 一 WHO 否认 这 儿子 有 这 父亲 .

凡不认子的，就没有父。

[hiː; hi] [huː] [ək'nɒlɪdʒɪz] [ðə; ði][sʌn] [hæz; həz][ˈɔːlsəʊ][ðə; ði][ˈfɑːðə(r)] .
He who acknowledges the Son has also the Father .
他 WHO 承认 这 儿子 有 还 这 父亲 .

凡承认圣子的，也就承认了圣父。

- : - [æz; əz][fɔː(r); fə(r)][juː; jʊ] ,
002 : 024 As for you ,
- : - 作为 为了 你 ,

002: 024 至于你，

[let][ðə; ði] [ˈtiːtʃɪŋ] [wɪtʃ] [juː; jʊ][hæv; həv] [rɪ'siːvd] [frɒm; frəm][ðə; ði][ˈveri] [brɪ'ɡɪnɪŋ] [kən'tɪnjuː] [ɪn]
let the teaching which you have received from the very beginning continue in
让 这 教学 哪个 你 有 已收到 从 这 非常 开始 继续 在
[jɔː(r); jə(r)] [hɑːts] .
your hearts .
你的 心 .

让你们从一开始所接受的教导铭记于心。

[ɪf] [ðæt] [ˈtiːtʃɪŋ] [dʌz] [kən'tɪnjuː] [ɪn][jɔː(r); jə(r)] [hɑːts] ,
If that teaching does continue in your hearts ,
如果 那 教学 做 继续 在 你的 心 ,

如果这种教导一直铭刻在你们心中，

[juː; jʊ][ˈɔːlsəʊ] [wɪl] [kən'tɪnjuː] [tuː; tə][biː; bi][ɪn][ˈjuːniən] [wɪð] [ðə; ði][sʌn] [ænd; ɐnd] [wɪð] [ðə; ði][ˈfɑːðə(r)] .
you also will continue to be in union with the Son and with the Father .
你 还 将要 继续 到 是 在 联盟 和 这 儿子 和 和 这 父亲 .
- : -
002 : 025
- : -

你们也将继续与圣子和圣父保持合一。002: 025

[ænd; ɐnd] [ðɪs] [ɪz][ðə; ði] [ˈpromɪs] [wɪtʃ] [hiː; hi] [hɪm'self] [hæz; həz][ˈɡɪv(ə)n][juː 'es] —
And this is the promise which He Himself has given us —
和 这 是 这 承诺 哪个 他 他本人 有 给定 我们 —

这是祂亲自赐给我们的应许——

[ðə; ði] [laɪf] [ɒv; ɐv][ðə; ði][ˈeɪdʒɪz] . - : -
the Life of the Ages . 002 : 026
这 生活 的 这 年龄 . - : -

《时代生活》.002: 026

[aɪ][hæv; həv] [ðʌs] [ˈrɪt(ə)n] [tuː; tə][juː; jʊ] [kən'sɜːnɪŋ] [ðəʊz] [huː] [ɑː(r); ə(r)]
I have thus written to you concerning those who are
我 有 因此 书面 到 你 有关 那些 WHO 是

我已就那些人写信给你，

[ˈliːdɪŋ] [juː; jʊ] [əˈstreɪ] . - : -
leading you astray . 002 : 027
领导 你 误入歧途 : - : -

误导你。 002: 027

[ænd; ənd][æz; əz][fɔː(r); fə(r)][juː; jʊ] , [ðə; ði] [əˈnɔɪntɪŋ] [wɪt] [juː; jʊ] [rɪˈsiːvd] [frɒm; frəm][hɪm] [rɪˈmeɪnz]
And as for you , the anointing which you received from Him remains
和 作为 为了 你 , 这 膏抹 哪个 你 已收到 从 他 遗迹
[wɪˈðɪn] [juː; jʊ] ,
within you ,
之内 你 ,

至于你们，你们从祂那里领受的恩膏仍留在你们里面。

[ænd; ənd][ðəə(r)][ɪz][nəʊ] [niːd] [fɔː(r); fə(r)][ˈeni] [wʌn][tuː; tə] [tiːtʃ] [juː; jʊ] .
and there is no need for any one to teach you .
和 那里 是 不 需要 为了 任何 一 到 教 你 .

你不需要任何人来教你。

[bʌt; bət] [sɪnz] [hɪz; ɪz] [əˈnɔɪntɪŋ] [ɡɪvz] [juː; jʊ] [ɪnˈstrʌk(ə)n] [ɪn][ɔːl] [θɪŋz] — [ænd; ənd][ɪz] [truː] [ænd; ənd]
But since His anointing gives you instruction in all things — and is true and
但 自从 他的 膏抹 给予 你 操作说明 在 全部 事物 — 和 是 真的 和
[ɪz][nəʊ] [ˈfɔːlshʊd] — [juː; jʊ][ɑː(r); ə(r)] [kənˈtɪnjʊɪŋ] [ɪn][ˈjuːniən] [wɪð] [hɪm] [ˈiːv(ə)n][æz; əz][aɪˈtiː][hæz; hæz]
is no falsehood — you are continuing in union with Him even as it has
是 不 谬误 — 你 是 继续 在 联盟 和 他 甚至 作为 它 有
[tɔːt] [juː; jʊ][tuː; tə][duː; də] .
taught you to do .
教授 你 到 做 .

但是，既然祂的膏抹在一切事上都教导你——而且是真实的，不是虚假的——你就继续与祂联合，正如祂教导你的那样。

- : - [ænd; ənd] [naʊ] , [diə(r)] [ˈtʃɪldrən] , [kənˈtɪnjuː] [ɪn][ˈjuːniən] [wɪð] [hɪm] ; [səʊ] [ðæt] ,
002 : 028 And now , dear children , continue in union with Him ; so that ,
- : - 和 现在 , 亲爱的 孩子们 , 继续 在 联盟 和 他 ; 所以 那 ,

002: 028 现在，亲爱的孩子们，继续与祂联合；这样，

[ɪf] [hiː; hi][ɑːrˈiː] - [əˈpiəz] , [wiː; wi] [meɪ] [hæv; həv] [ˈpɜːfɪkt] [ˈkɒnfɪdəns] ,
if He re - appears , we may have perfect confidence ,
如果 他 关于 - 出现 , 我们 可能 有 完美的 信心 ,

如果祂再次出现，我们可以完全放心。

[ænd; ənd] [meɪ] [nɒt] [ˈrɪŋk] [əˈweɪ] [ɪn] [ˈfeɪm] [frɒm; frəm][hɪz; ɪz] [ˈprez(ə)ns] [æt; ət][hɪz; ɪz] [ˈkʌmɪŋ] . - :
and may not shrink away in shame from His presence at His Coming . 002 :
和 可能 不是 收缩 离开 在 耻辱 从 他的 在场 在 他的 未来 . - :
-
029
-

并且不会因祂的再来而羞愧地退缩。 002: 029

[sɪnz] [juː; jʊ] [nəʊ] [ðæt] [hiː; hi][ɪz] [ˈraɪtəs] ,
Since you know that He is righteous ,
自从 你 知道 那 他 是 正义 ,

既然你知道他是公义的，

[biː; bi][əˈʃʊəd; əˈʃɔːd][ˈɔːlsəʊ] [ðæt] [ðə; ði][mæn] [huː] [həˈbɪtʃuəli] [ækts] [ˈraɪtəsli] [ɪz][ə; eɪ][tʃaɪld][ɒv; əv]
be assured also that the man who habitually acts righteously is a child of
是 保证 还 那 这 男人 WHO 习惯性地 行为 义正直地 是 一个 孩子 的
[hɪz; ɪz] . - : -
His . 003 : 001
他的 : - : -

还要确信，凡行事正直的人，都是祂的儿女。 003: 001

[si:] [wɒt] ['mɑ:vələs] [lʌv] [ðə; ði]['fɑ:ðə(r)][hæz; həz] [br'stəʊd] [ə'pɒn][ju: 'es] —
See what marvellous love the Father has bestowed upon us —
看 什么 奇妙 爱 这 父亲 有 授予 之上 我们 —

看看天父赐给我们的是何等奇妙的爱！

[ðæt][wi:; wi][ʃʊd; ʃəd][bi:; bi] [kɔ:ld] [gɑ:dz] ['tʃɪldrən] : [ænd; ənd][ðæt][ɪz] [wɒt] [wi:; wi][ɑ:(r); ə(r)] .
that we should be called God's children : and that is what we are .
那 我们 应该 是 称为 神的 孩子们 : 和 那 是 什么 我们 是 .

我们应该被称为上帝的孩子：而我们也是上帝孩子。

[fɔ:(r); fə(r)] [ðɪs] ['ri:z(ə)n][ðə; ði] [wɜ:ld] [dʌz] [nɒt] ['rekəɡnaɪz] [ju: 'es] — [br'kæz; br'kɒz][,aɪ 'ti:]
For this reason the world does not recognize us — because it

正因如此，世人才不承认我们——因为

[hæz; həz][nɒt] [nəʊn] [hɪm] . - : -
has not known Him . 003 : 002
有 不是 已知 他 . - : -

不认识他。003: 002

[dɪə(r)] [frendz] , [wi:; wi][ɑ:(r); ə(r)] [naʊ] [gɑ:dz] ['tʃɪldrən] , [bʌt; bət] [wɒt] [wi:; wi][ɑ:(r); ə(r)]
Dear friends , we are now God's children , but what we are
亲爱的 朋友们 , 我们 是 现在 神的 孩子们 , 但 什么 我们 是

亲爱的朋友们，我们现在是上帝的儿女，但我们究竟是怎样的人呢？

[tu:; tə][bi:; bi][ɪn][ðə; ði]['fju:tʃə(r)][hæz; həz][nɒt] [jet] [bi:n] ['fʊli] [rɪ'vi:ld] .
to be in the future has not yet been fully revealed .
到 是 在 这 未来 有 不是 然而 到过 完全 揭晓 .

未来究竟如何，目前尚未完全揭晓。

[wi:; wi] [nəʊ] [ðæt] [ɪf] [kraɪst] [,ri:ə'piə] [wi:; wi][,æɪ; ʃəl][bi:; bi][laɪk] [hɪm] ,
We know that if Christ reappears we shall be like Him ,
我们 知道 那 如果 基督 再次出现 我们 将 是 喜欢 他 ,

我们知道，如果基督再次出现，我们将像他一样。

[br'kæz; br'kɒz][wi:; wi][,æɪ; ʃəl] [si:] [hɪm][æz; əz][hi:; hi][ɪz] .
because we shall see Him as He is .
因为 我们 将 看 他 作为 他 是 .

因为我们将要见到祂的真面目。

- : - [ænd; ənd] ['evri] [mæn] [hu:] [hæz; həz] [ðɪs] [həʊp] [fɪkst] [ɒn][hɪm] , ['pjuəɪfaɪ][hɪm'self]
003 : 003 And every man who has this hope fixed on Him , purifies himself
- : - 和 每一个 男人 WHO 有 这 希望 固定的 在 他 , 净化 他自己

003: 003 凡有这盼望的人，就洁净自己。

[səʊ][æz; əz][tu:; tə][bi:; bi][æz; əz][pɪʊə(r)][æz; əz][hi:; hi][ɪz] . - : -
so as to be as pure as He is . 003 : 004
所以 作为 到 是 作为 纯的 作为 他 是 . - : -

好像祂一样纯洁。003: 004

['evri] [wʌn] [hu:] [ɪz] ['ɡɪlti] [ɒv; əv][sɪn][ɪz][ˈɔ:lsəʊ] ['ɡɪlti] [ɒv; əv][ˈvaɪələɪtɪŋ] [lɔ:] ;
Every one who is guilty of sin is also guilty of violating Law ;
每一个 一 WHO 是 有罪的 的 罪 是 还 有罪的 的 违反 法律 ;

凡有罪的，也就触犯了律法；

[fɔ:(r); fə(r)][sɪn][ɪz][ðə; ði][ˌvaɪə'leɪ(ə)n][ɒv; əv] [lɔ:] . - : -
for sin is the violation of Law . 003 : 005
为了 罪 是 这 违反 的 法律 . - : -

罪就是违背律法。003: 005

[ænd; ənd][ju:; jʊ] [nəʊ] [ðæt] [hi:; hi] [ə'prɪəd] [ɪn][ˈɔ:də(r)][tu:; tə] [teɪk] [ə'wei] [sɪnz] ;
And you know that He appeared in order to take away sins ;
和 你 知道 那 他 出现 在 命令 到 拿 离开 罪孽 ;

你们也知道，祂显现是为了除去罪孽；

[ænd; ənd][ɪn][hɪm][ðeə(r)][ɪz][nəʊ][sɪn] .
and in Him there is no sin .
和 在 他 那里 是 不 罪 。

在他里面没有罪。

- : - [nəʊ][wʌn][hu:] [kən'tɪnju:z][ɪn]['ju:niən][wið][hɪm][laɪvz;lɪvz][ɪn][sɪn] :
003 : 006 No one who continues in union with Him lives in sin .
- : - 不 一 WHO 继续 在 联盟 和 他 生活 在 罪 。

003: 006 凡与祂联合的，就不活在罪中：

[nəʊ][wʌn][hu:] [laɪvz;lɪvz][ɪn][sɪn][hæz;həz][si:n][hɪm][ɔ:(r)][nəʊz][hɪm] .
no one who lives in sin has seen Him or knows Him .
不 一 WHO 生活 在 罪 有 已见 他 或者 知道 他 。

凡活在罪中的人，都没有见过他，也没有认识他。

- : - [diə(r)][tʰɪldrən] , [let][nəʊ][wʌn][li:d][ju:;jə][ə'streɪ] .
003 : 007 Dear children , let no one lead you astray .
- : - 亲爱的 孩子们 ， 让 不 一 带领 你 误入歧途 。

003: 007 亲爱的孩子们，不要让任何人误导你们。

[ðə;ði][mæn][hu:] [æktz]
The man who acts
这 男人 WHO 行为

扮演者

[ˈraɪtʃəsli][ɪz][ˈraɪtʃəs] , [dʒʌst][æz;əz][hi;;hi][ɪz][ˈraɪtʃəs] . - : -
righteously is righteous , just as He is righteous . 003 : 008
义正直地 是 正义 ， 只是 作为 他 是 正义 。

公义就是公义，正如祂是公义的一样。003: 008

[hi;;hi][hu:] [ɪz][hə'brɪtʃuəli][ˈɡɪlti][ɒv;əv][sɪn][ɪz][ə;eɪ][tʰaɪld][ɒv;əv][ðə;ði]['dev(ə)] ,
He who is habitually guilty of sin is a child of the Devil ,
他 WHO 是 习惯性地 有罪的 的 罪 是 一个 孩子 的 这 魔鬼 。

惯于犯罪的人是魔鬼之子。

[br'kəz;br'kɒz][ðə;ði]['dev(ə)l][hæz;həz][bi:n][ə;eɪ]['sɪnə(r)][frɒm;frəm][ðə;ði]['veri][br'ɡɪnɪŋ] .
because the Devil has been a sinner from the very beginning .
因为 这 魔鬼 有 到过 一个 罪人 从 这 非常 开始 。

因为魔鬼从一开始就是个罪人。

[ðə;ði][sʌn][ɒv;əv][ɡɒd][ə'piəd][fɔ:(r);fə(r)][ðə;ði][ˈpɜ:pəs][ɒv;əv][ʌn'du:ɪŋ][ðə;ði][wɜ:k][ɒv;əv][ðə;ði]
The Son of God appeared for the purpose of undoing the work of the
这 儿子 的 上帝 出现 为了 这 目的 的 撤销 这 工作 的 这

['dev(ə)l] .
Devil .
魔鬼 。

神的儿子显现，是为了挫败魔鬼的作为。

- : - [nəʊ][wʌn][hu:] [ɪz][ə;eɪ][tʰaɪld][ɒv;əv][ɡɒd][ɪz][hə'brɪtʃuəli][ˈɡɪlti][ɒv;əv][sɪn] .
003 : 009 No one who is a child of God is habitually guilty of sin .
- : - 不 一 WHO 是 一个 孩子 的 上帝 是 习惯性地 有罪的 的 罪 。

003: 009 凡是神的儿女，都不会惯于犯罪。

[ə;eɪ][ɡɒd] - ['ɡɪv(ə)n][dʒɜ:m][ɒv;əv][laɪf][rɪ'meɪnz][ɪn][hɪm] , [ænd;ənd][hi;;hi][ˈkænɒt]
A God - given germ of life remains in him , and he cannot
一个 上帝 - 给定 细菌 的 生活 遗迹 在 他 ， 和 他 不能

他体内还残留着上帝赋予的生命种子，他无法.....

[hə'brɪtʃuəli][sɪn] — [br'kəz;br'kɒz][hi;;hi][ɪz][ə;eɪ][tʰaɪld][ɒv;əv][ɡɒd] .
habitually sin — because he is a child of God .
习惯性地 罪 — 因为 他 是 一个 孩子 的 上帝 。

习惯性地犯罪——因为他是上帝的孩子。

- : - [baɪ] [ðɪs] [wiː; wi][kæn; kən] [dɪ'stɪŋɡwɪʃ] [ɡɑːdz] ['tʃɪldrən] [ænd; ənd][ðə; ði] ['devəlz] ['tʃɪldrən] :
003 : 010 By this we can distinguish God's children and the Devil's children :
- : - 经过 这 我们 能 区分 神的 孩子们 和 这 魔鬼的 孩子们 :

003: 010 由此我们可以区分上帝的儿女和魔鬼的儿女：

[nəʊ][wʌn] [huː] [feɪlz][tuː; tə][ækt] ['raɪtʃəsli] [ɪz][ə; eɪ][tʃaɪld][ɒv; əv][ɡɒd] ,
no one who fails to act righteously is a child of God ,
不 一 WHO 失败 到 行为 义正直地 是 一个 孩子 的 上帝 ,
凡不行义的人，都不是神的儿女。

[nɔː(r)][hiː; hi] [huː] [dʌz] [nɒt] [lʌv] [hɪz; ɪz]['brʌðə(r)][mæn] . - : -
nor he who does not love his brother man . 003 : 011
也不 他 WHO 做 不是 爱 他的 兄弟 男人 : - : -
也不爱他的弟兄。 003: 011

[fɔː(r); fə(r)] [ðɪs] [ɪz][ðə; ði] ['mesɪdʒ] [juː; jʊ][hæv; həv] [hɜːd] [frɒm; frəm][ðə; ði] [brɪ'ɡɪnɪŋ] — [ðæt] [wiː; wi]
For this is the Message you have heard from the beginning — that we
为了 这 是 这 信息 你 有 听到 从 这 开始 — 那 我们
[ɑː(r); ə(r)][tuː; tə] [lʌv] [wʌn][ə'hʌðə(r)] .
are to love one another .
是 到 爱 一 其他 :
因为你们从起初就听到了这信息——我们要彼此相爱。

- : - [wiː; wi][ɑː(r); ə(r)][nɒt][tuː; tə][rɪ'zemb(ə)l][keɪn] ,
003 : 012 We are not to resemble Cain ,
- : - 我们 是 不是 到 类似 该隐 ,
003: 012 我们不可效法该隐，

[huː] [wɒz; wəz][ə; eɪ][tʃaɪld][ɒv; əv][ðə; ði]['iːv(ə)l][wʌn][ænd; ənd] [kɪld] [hɪz; ɪz][əʊn] ['brʌðə(r)] .
who was a child of the Evil one and killed his own brother .
WHO 曾是 一个 孩子 的 这 邪恶的 一 和 被杀 他的 自己的 兄弟 :
他是邪恶之子，杀死了自己的兄弟。

[ænd; ənd] [waɪ] [dɪd][hiː; hi] [kɪl] [hɪm] ?
And why did he kill him ?
和 为什么 做过 他 杀 他 ?
他为什么要杀他？

[brɪ'keɪz; brɪ'kɒz][hɪz; ɪz] [əʊn] ['ækʃ(ə)nz][wɜː(r); wə(r)] ['wɪkɪd] [ænd; ənd][hɪz; ɪz] ['brʌðərz] ['ækʃ(ə)nz] ['raɪtʃəs] .
Because his own actions were wicked and his brother's actions righteous .
因为 他的 自己的 行动 是 邪恶 和 他的 兄弟 行动 正义 :
因为他自己的行为是邪恶的，而他哥哥的行为是正义的。

- : - [duː; də][nɒt][biː; bi] [sə'praɪzd] , ['breðrən] , [ɪf] [ðə; ði] [wɜːld] [heɪts] [juː; jʊ] . - : -
003 : 013 Do not be surprised , brethren , if the world hates you . 003 : 014
- : - 做 不是 是 惊讶 , 弟兄们 , 如果 这 世界 讨厌 你 : - : -
003: 013 弟兄们，世人若恨你们，不要以为奇怪。 003: 014

[æz; əz][fɔː(r); fə(r)][juː 'es] ,
As for us ,
作为 为了 我们 ,
至于我们，
[wiː; wi] [nəʊ] [ðæt] [wiː; wi][hæv; həv] [ɔː'l'redi] [paːst] [aʊt][ɒv; əv] [deθ] ['ɪntuː] [laɪf] — [brɪ'keɪz; brɪ'kɒz][wiː; wi]
we know that we have already passed out of death into Life — because we
我们 知道 那 我们 有 已经 通过了 出去 的 死亡 进入 生活 — 因为 我们
[lʌv] ['aʊə(r)][brʌðə(r)][men] .
love our brother men .
爱 我们的 兄弟 男人 :
我们知道我们已经出死进入生——因为我们爱我们的弟兄。

[hiː; hi] [huː] [ɪz] [ˈdestɪtjuːt] [ɒv; əv] [lʌv] [kənˈtɪnjuːz] [ded] . - : -
He who is destitute of love continues dead . 003 : 015
他 WHO 是 贫困 的 爱 继续 死的 . - : -

缺乏爱的人如同行尸走肉。003:015

[ˈevri] [wʌn] [huː] [heɪts] [hɪz; ɪz][ˈbrʌðə(r)][mæn][ɪz][ə; eɪ][ˈmɜːdə(r)] ;
Every one who hates his brother man is a murderer ;
每一个 一 WHO 讨厌 他的 兄弟 男人 是 一个 凶手 ;
凡恨自己兄弟的，就是杀人犯；

[ænd; ənd][juː; jʊ] [nəʊ] [ðæt] [nəʊ][ˈmɜːdə(r)][hæz; həz][ðə; ði] [laɪf] [ɒv; əv][ðə; ði][ˈeɪdʒɪz] [kənˈtɪnjuːɪŋ] [ɪn][hɪm]
and you know that no murderer has the Life of the Ages continuing in him
和 你 知道 那 不 凶手 有 这 生活 的 这 年龄 继续 在 他
:
:
003 : 016
:
:

你知道，没有哪个杀人犯的生命能够延续到永远。003: 016

[wiː; wi] [nəʊ] [wɒt] [lʌv] [ɪz] — [θruː] [kraɪsts] [ˈhævɪŋ] [leɪd] [daʊn]
We know what love is — through Christ's having laid down
我们 知道 什么 爱 是 一 通过 基督的 拥有 铺设 向下
我们知道什么是爱——通过基督舍弃一切。

[hɪz; ɪz]
His
他的
他的

[laɪf][ɒn][ˈaʊə(r)][brˈhɑːf] ; [ænd; ənd][ɪn][ðə; ði] [seɪm] [wei] [wiː; wi] [ɔːt] [tuː; tə] [leɪ]
life on our behalf ; and in the same way we ought to lay
生活 在 我们的 代表 ; 和 在 这 相同的 方式 我们 应该 到 躺
祂为我们舍命；同样，我们也应当舍命。

[daʊn] [ˈaʊə(r)][laɪvz; lɪvz][fɔː(r); fə(r)][ˈaʊə(r)][ˈbrʌðə(r)] [men] . - : -
down our lives for our brother men . 003 : 017
向下 我们的 生活 为了 我们的 兄弟 男人 . - : -
我们为兄弟献出生命。003:017

[bʌt; bət] [ɪf] [ˈeni] [wʌn][hæz; həz] [ðɪs] [wɜːrldz] [welθ] [ænd; ənd] [siːz] [ðæt] [hɪz; ɪz]
But if any one has this world's wealth and sees that his
但 如果 任何 一 有 这 世界的 财富 和 看到 那 他的
但是，如果有人拥有世上的财富，并且看到他的

[ˈbrʌðə(r)][mæn][ɪz][ɪn] [niːd] , [ænd; ənd] [jet] [ˈhɑːd(ə)n][hɪz; ɪz] [hɑːt] [əˈɡenst] [hɪm] —
brother man is in need , and yet hardens his heart against him —
兄弟 男人 是 在 需要 , 和 然而 硬化 他的 心 反对 他 —
兄弟有需要，却仍对他心硬——

[haʊ] [kæn; kən] [sʌtʃ] [ə; eɪ][wʌn] [kənˈtɪnjuː] [tuː; tə] [lʌv] [ɡɒd] ? - : -
how can such a one continue to love God ? 003 : 018
如何 能 这样的 一个 一 继续 到 爱 上帝 ? - : -
这样的人怎能继续爱上帝呢？ 003: 018

[dɪə(r)] [ˈtʃɪldrən] , [let] [juː ˈes] [nɒt] [lʌv] [ɪn] [wɜːdz] [ˈəʊnli] [nɔː(r)] [wɪð] [ðə; ði] [lɪps] ,
Dear children , let us not love in words only nor with the lips ,
亲爱的 孩子们 , 让 我们 不是 爱 在 字 仅有的 也不 和 这 嘴唇 ,
亲爱的孩子们，让我们不要只用言语和嘴唇去爱，

[bʌt; bət][ɪn] [diːd] [ænd; ənd][ɪn] [truːθ] . - : -
but in deed and in truth . 003 : 019
但 在 契据 和 在 真相 . - : -
但实际上，事实的确如此。003: 019

[ænd; ənd][ɪn] [ðɪs] [wei] [wiː; wi][jæl; jəl] [kʌm] [tuː; tə] [nəʊ] [ðæt] [wiː; wi][ɑː(r); ə(r)] ['lɔɪəl] [tuː; tə]
And in this way we shall come to know that we are loyal to
和 在 这 方式 我们 将 来 到 知道 那 我们 是 忠诚 到

如此一来，我们便会明白我们忠于.....

[ðə; ði] [truːθ] , [ænd; ənd][jæl; jəl]['sætɪsfʌɪ]['aʊə(r)] ['kɒŋfəns] [ɪn][hɪz; ɪz] ['prez(ə)ns]
the truth , and shall satisfy our consciences in His presence
这 真相 , 和 将 满足 我们的 良心 在 他的 在场

真理必将在祂面前使我们的良心得到满足。

- : - [ɪn] [wɒt'evə(r)] ['mætəz] ['aʊə(r)] [hɑːts] [kən'dem] [juː 'es] — [br'kəz; br'kɒz][gɒd][ɪz]
003 : 020 in whatever matters our hearts condemn us — because God is
- : - 在 任何 事情 我们的 心 谴责 我们 — 因为 上帝 是

003: 020 无论什么重要的事情，我们的内心都会谴责我们——因为上帝是

['greɪtə(r)][ðæn; ðən]['aʊə(r)] [hɑːts] [ænd; ənd] [nəʊz] ['evriθɪŋ] . - : -
greater than our hearts and knows everything . 003 : 021
更大的 比 我们的 心 和 知道 一切 . - : -

比我们的心更伟大，无所不知。003: 021

[diə(r)] [frendz] , [ɪf] ['aʊə(r)] [hɑːts] [duː; də][nɒt] [kən'dem] [juː 'es] , [wiː; wi][hæv; həv] ['pɜːfɪkt]
Dear friends , if our hearts do not condemn us , we have perfect
亲爱的 朋友们 , 如果 我们的 心 做 不是 谴责 我们 , 我们 有 完美的

亲爱的朋友们，如果我们内心不谴责自己，我们就拥有了完美的人生。

['kɒnfɪdəns] [tə'wɔːdz] [gɒd] ;
confidence towards God ;
信心 向 上帝 ;

对上帝的信心；

- : - [ænd; ənd] [wɒt'evə(r)] [wiː; wi][ɑːsk][fɔː(r); fə(r)][wiː; wi][əb'teɪn][frɒm; frəm][hɪm] , [br'kəz; br'kɒz]
003 : 022 and whatever we ask for we obtain from Him , because
- : - 和 任何 我们 问 为了 我们 获得 从 他 , 因为

[wiː; wi] [ə'bei] [hɪz; ɪz]
we obey His
我们 服从 他的

003: 022 无论我们向他祈求什么，他都会赐给我们，因为我们服从他

[kə'mændz] [ænd; ənd][duː; də][ðə; ði] [θɪŋz] [wɪtʃ] [ɑː(r); ə(r)] ['pliːzɪŋ] [ɪn][hɪz; ɪz] [saɪt] . - : -
commands and do the things which are pleasing in His sight . 003 : 023
命令 和 做 这 事物 哪个 是 令人愉悦 在 他的 视线 . - : -

遵行祂的命令，做祂眼中看为喜悦的事。003: 023

[ænd; ənd] [ðɪs] [ɪz][hɪz; ɪz] [kə'mɑːnd] — [ðæt] [wiː; wi][ɑː(r); ə(r)][tuː; tə] [br'liːv] [ɪn]
And this is His command — that we are to believe in
和 这 是 他的 命令 — 那 我们 是 到 相信 在

这是祂的命令——我们要相信

[hɪz; ɪz][sʌn] ['dʒiːzəs] [kraɪst] [ænd; ənd] [lʌv] [wʌn][ə'nʌðə(r)] , [dʒʌst][æz; əz][hiː; hi][hæz; həz]
His Son Jesus Christ and love one another , just as He has
他的 儿子 耶稣 基督 和 爱 一 其他 , 只是 作为 他 有

他的儿子耶稣基督，你们要彼此相爱，正如他所教导的。

[kə'mɑːnd] [juː 'es][tuː; tə][duː; də] .
commanded us to do .
命令 我们 到 做 .

命令我们这样做。

- : - [ðə; ði][mæn] [huː] [əu'bei] [hɪz; ɪz] [kə'mændz] [kən'tɪnjuːz] [ɪn][ʃuːniən] [wɪð] [gɒd] ,
003 : 024 The man who obeys His commands continues in union with God ,
- : - 这 男人 WHO 服从 他的 命令 继续 在 联盟 和 上帝 ,

003: 024 服从真主命令的人与真主保持合一，

[ænd; ənd][gɒd] [kən'tɪnju:z] [ɪn][ˈju:niən] [wɪð] [hɪm] ; [ænd; ənd] [θru:] [hɪz; ɪz][ˈspɪrɪt] [hu:m]
and God continues in union with him ; and through His Spirit whom
和 上帝 继续 在 联盟 和 他 ; 和 通过 他的 精神 谁

神继续与他联合；并通过他的圣灵。

[hi:; hi][hæz; həz][ˈɡɪv(ə)n][ju: 'es][wi:; wi][kæn; kən] [nəʊ] [ðæt][hi:; hi] [kən'tɪnju:z] [ɪn][ˈju:niən] [wɪð] [ju: 'es] .
He has given us we can know that He continues in union with us :
他 有 给定 我们 我们 能 知道 那 他 继续 在 联盟 和 我们 :
- : -
004 : 001
- : -

祂赐予我们，使我们知道祂与我们同在。004: 001

[dɪə(r)] [frendz] , [du:; də][nɒt] [bɪ'li:v] ['evri] ˈspɪrɪt] , [bʌt; bət][pʊt][ðə; ði] ˈspɪrɪt]
Dear friends , do not believe every spirit , but put the spirits
亲爱的 朋友们 , 做 不是 相信 每一个 精神 , 但 放 这 烈酒

亲爱的朋友们，不要相信每一个灵，但要把灵放在一边。

[tu:; tə][ðə; ði][test][tu:; tə] [si:] ['weðə(r)] [ðeɪ] [ɑ:(r); ə(r)][frɒm; frəm][gɒd] ; [fɔ:(r); fə(r)] ['meni] [fɔ:ls]
to the test to see whether they are from God ; for many false
到 这 测试 到 看 无论 他们 是 从 上帝 ; 为了 许多 错误的

以此来检验他们是否来自上帝；因为许多是虚假的

['ti:tʃə(r)z] [hæv; həv] [ɡɒn] [aʊt][ˈɪntu:][ðə; ði] [wɜ:ld] . - : -
teachers have gone out into the world . 004 : 002
教师 有 已消失 出去 进入 这 世界 : - : -

教师们已经走向世界。004:002

[ðə; ði][test][baɪ] [wɪtʃ] [ju:; jʊ] [meɪ] ['rekəɡnaɪz][ðə; ði][ˈspɪrɪt][ɒv; əv][gɒd][ɪz]
The test by which you may recognize the Spirit of God is
这 测试 经过 哪个 你 可能 认出 这 精神 的 上帝 是

辨别上帝之灵的试金石是

[ðæt] ['evri] ˈspɪrɪt] [wɪtʃ] [ək'nɒlɪdʒɪz] [ðæt] ['dʒi:zəs] [kraɪst] [hæz; həz]
that every spirit which acknowledges that Jesus Christ has
那 每一个 精神 哪个 承认 那 耶稣 基督 有

凡承认耶稣基督的灵，都必得救。

[kʌm] [æz; əz][mæn][ɪz][frɒm; frəm][gɒd] ,
come as man is from God ,
来 作为 男人 是 从 上帝 ,

人乃是神所赐，

- : - [ænd; ənd] [ðæt] [nəʊ] ˈspɪrɪt][ɪz][frɒm; frəm][gɒd] [wɪtʃ] [dʌz] [nɒt] [ək'nɒlɪdʒ]
004 : 003 and that no spirit is from God which does not acknowledge
- : - 和 那 不 精神 是 从 上帝 哪个 做 不是 承认

004: 003 并且凡不承认这一点的灵，就不是来自上帝的。

[ðɪs] [ə'baʊt] ['dʒi:zəs] .
this about Jesus :
这 关于 耶稣 :

这是关于耶稣的。

[sʌtʃ] [ɪz][ðə; ði] ˈspɪrɪt][ɒv; əv][ðə; ði] ['ænti] - [kraɪst] ;
Such is the spirit of the anti - Christ ;
这样的 是 这 精神 的 这 反对 - 基督 ;

这就是反基督者的精神；

[ɒv; əv] [hu:z] ['kʌmɪŋ] [ju:; jʊ][hæv; həv] [hɜ:d]
of whose coming you have heard
的 谁 未来 你 有 听到

你们都听说过他的到来。

[, [ænd; ənd][,aɪ 'ti:] [ɪz] [ɔ:l'redi] [ɪn][ðə; ði] [wɜ:ld] . - : -
 , **and it is already in the world . 004 : 004**
 , 和 它 是 已经 在 这 世界 . - : -

它已经存在于世了。004: 004

[æz; əz][fɔ:(r); fə(r)][ju:; jʊ] , [diə(r)] ['tʃɪldrən] , [ju:; jʊ][ɑ:(r); ə(r)][gɑ:dz] ['tʃɪldrən] , [ænd; ənd][hæv; həv]
As for you , dear children , you are God's children , and have
作为 为了 你 , 亲爱的 孩子们 , 你 是 神的 孩子们 , 和 有

至于你们, 亲爱的孩子们, 你们是上帝的孩子, 并且拥有

[sək'sesfəli] [rɪ'zɪstɪd] [ðem; ðəm] ; [fɔ:(r); fə(r)]['greɪtə(r)][ɪz][hi:; hi] [hu:] [ɪz][ɪn][ju:; jʊ]
successfully resisted them ; for greater is He who is in you
成功地 抵抗 他们 ; 为了 更大的 是 他 WHO 是 在 你

你们成功抵挡了他们; 因为那在你们里面的比他们更大。

[ðæn; ðən][hi:; hi] [hu:] [ɪz][ɪn][ðə; ði] [wɜ:ld] . - : -
than he who is in the world . 004 : 005
比 他 WHO 是 在 这 世界 . - : -

比世上任何人都强。004:005

[ðeɪ] [ɑ:(r); ə(r)][ðə; ði] [wɜ:rldz] ['tʃɪldrən] , [ænd; ənd][səʊ][ðeə(r)]['læŋgwɪdʒ]
They are the world's children , and so their language
他们 是 这 世界的 孩子们 , 和 所以 他们的 语言

他们是世界的孩子, 所以他们的语言

[ɪz] [ðæt] [ɒv; əv][ðə; ði] [wɜ:ld] , [ænd; ənd][ðə; ði] [wɜ:ld] ['lisən] [tu:; tə][ðem; ðəm] .
is that of the world , and the world listens to them .
是 那 的 这 世界 , 和 这 世界 听着 到 他们 .

这是世界的, 世界会听从他们。

[wi:; wi][ɑ:(r); ə(r)][gɑ:dz] ['tʃɪldrən] . - : -
We are God's children . 004 : 006
我们 是 神的 孩子们 . - : -

我们是上帝的孩子。004: 006

[ðə; ði][mæn] [hu:] [ɪz] [brɪ'ɡɪnɪŋ] [tu:; tə] [nəʊ] [gɒd] ['lisən] [tu:; tə][ju: 'es] ,
The man who is beginning to know God listens to us ,
这 男人 WHO 是 开始 到 知道 上帝 听着 到 我们 ,

开始认识上帝的人会听我们的话。

[bʌt; bət][hi:; hi] [hu:] [ɪz][nɒt][ə; eɪ][tʃaɪld][ɒv; əv][gɒd] [dʌz] [nɒt]['lɪs(ə)n][tu:; tə][ju: 'es] .
but he who is not a child of God does not listen to us .
但 他 WHO 是 不是 一个 孩子 的 上帝 做 不是 听 到 我们 .

但凡不是上帝儿女的人, 都不会听从我们的话。

[baɪ] [ðɪs] [test][wi:; wi][kæn; kən] [dɪ'stɪŋɡwɪ] [ðə; ði]['spɪrɪt][ɒv; əv] [tru:θ] [frɒm; frəm][ðə; ði]['spɪrɪt][ɒv; əv]
By this test we can distinguish the Spirit of truth from the spirit of
经过 这 测试 我们 能 区分 这 精神 的 真相 从 这 精神 的
['erə(r)] .
error .
错误 .

通过这个检验, 我们可以区分真理之灵和谬误之灵。

- : - [diə(r)] [frendz] , [let][ju: 'es] [lʌv] [wʌn][ə'nʌðə(r)] ; [fɔ:(r); fə(r)] [lʌv] [hæz; həz][ɪts]['brɪdʒɪn][ɪn][gɒd]
004 : 007 Dear friends , let us love one another ; for love has its origin in God
- : - 亲爱的 朋友们 , 让 我们 爱 一 其他 ; 为了 爱 有 它是 起源 在 上帝
 ,
 ,
 ,

004: 007 亲爱的朋友们, 让我们彼此相爱; 因为爱源于上帝,

[ænd; ənd] ['evri] [wʌn] [hu:] [lʌvz] [hæz; həz] [br'kʌm] [ə; ei][tʃaɪld][ɒv; əv][gɒd][ænd; ənd][ɪz] [br'ɡɪnɪŋ]
and every one who loves has become a child of God and is beginning
和 每一个 一 WHO 爱 有 变得 一个 孩子 的 上帝 和 是 开始
[tu:; tə] [nəʊ] [gɒd] . - : -
to know God . 004 : 008
到 知道 上帝 . - : -

凡有爱心的人，都成了神的儿女，并且开始认识神。 004: 008

[hi:; hi] [hu:] [ɪz] ['destɪtju:t] [ɒv; əv] [lʌv] [hæz; həz]['nevə(r)][hæd; həd]['eni] ['nɒlɪdʒ] [ɒv; əv][gɒd] ;
He who is destitute of love has never had any knowledge of God ;
他 WHO 是 贫困 的 爱 有 绝不 有 任何 知识 的 上帝 ;
缺乏爱的人，从未认识过上帝；

[br'kæz; br'kɒz][gɒd][ɪz] [lʌv] .
because God is love .
因为 上帝 是 爱 .

因为上帝就是爱。

- : - [gɑ:dz] [lʌv] [fɔ:(r); fə(r)][ju: 'es][hæz; həz] [bi:n] ['mænɪfestɪd] [ɪn] [ðæt][hi:; hi][hæz; həz][sent][hɪz; ɪz]
004 : 009 God's love for us has been manifested in that He has sent His
- : - 神的 爱 为了 我们 有 到过 表现出来 在 那 他 有 发送 他的

004: 009 神对我们的爱已彰显在他派遣祂的门徒中。

['əʊnli][sʌn]['ɪntu:][ðə; ði] [wɜ:ld] [səʊ] [ðæt][wi:; wi] [meɪ] [hæv; həv] [laɪf] [θru:] [hɪm] . - : -
only Son into the world so that we may have Life through Him . 004 : 010
仅有的 儿子 进入 这 世界 所以 那 我们 可能 有 生活 通过 他 . - : -

独生子来到世上，使我们藉着他得生命。 004: 010

[ðɪs] [ɪz] [lʌv] [ɪn'di:d] — [wi:; wi][dɪd][nɒt] [lʌv] [gɒd] , [bʌt; bət][hi:; hi] [lʌvd] [ju: 'es]
This is love indeed — we did not love God , but He loved us
这 是 爱 的确 — 我们 做过 不是 爱 上帝 , 但 他 喜爱 我们

这就是真正的爱——我们并不爱神，但他却爱我们。

[ænd; ənd][sent][hɪz; ɪz][sʌn][tu:; tə][bi:; bi][æn; ən] [ə'təʊn] ['sækrɪfaɪs][fɔ:(r); fə(r)]['aʊə(r)][sɪnz] .
and sent His Son to be an atoning sacrifice for our sins .
和 发送 他的 儿子 到 是 一个 赎罪 牺牲 为了 我们的 罪孽 .

并差遣祂的儿子为我们的罪作了赎罪祭。

- : - [dɪə(r)] [frendz] , [ɪf] [gɒd][hæz; həz][səʊ] [lʌvd] [ju: 'es] , [wi:; wi]['ɔ:lsəʊ] [ɔ:t] [tu:; tə]
004 : 011 Dear friends , if God has so loved us , we also ought to
- : - 亲爱的 朋友们 , 如果 上帝 有 所以 喜爱 我们 , 我们 还 应该 到

004: 011 亲爱的朋友们，如果上帝如此爱我们，我们也应当

[lʌv] [wʌn][ə'nʌðə(r)] .
love one another .
爱 一 其他 .

彼此相爱。

- : - [nəʊ][wʌn][hæz; həz]['evə(r)] [jet] [si:n] [gɒd] .
004 : 012 No one has ever yet seen God .
- : - 不 一 有 曾经 然而 已见 上帝 .

004: 012 从来没有人见过上帝。

[ɪf] [wi:; wi] [lʌv] [wʌn][ə'nʌðə(r)] ,
If we love one another ,
如果 我们 爱 一 其他 ,

如果我们彼此相爱，

[gɒd] [kən'tɪnju:z] [ɪn]['ju:niən] [wɪð] [ju: 'es] , [ænd; ənd][hɪz; ɪz] [lʌv] [ɪn][ɔ:l][ɪts]
God continues in union with us , and His love in all its
上帝 继续 在 联盟 和 我们 , 和 他的 爱 在 全部它是
上帝继续与我们同在，祂的爱也始终如一。

[pə'fek](ə)n] [ɪz][ɪn]['aʊə(r)] [hɑ:ts] .
perfection is in our hearts .
完美 是 在 我们的 心 .

完美存在于我们心中。

- : - [wi:; wi][kæn; kən] [nəʊ] [ðæt][wi:; wi][ɑ:(r); ə(r)] [kən'tɪnjʊɪŋ] [ɪn]['ju:niən] [wɪð] [hɪm][ænd; ənd]
004 : 013 We can know that we are continuing in union with Him and
- : - 我们 能 知道 那 我们 是 继续 在 联盟 和 他 和
[ðæt]
that
那

004: 013 我们可以知道我们与祂继续保持合一，并且

[hi:; hi]
He
他

他

[ɪz] [kən'tɪnjʊɪŋ] [ɪn]['ju:niən] [wɪð] [ju: 'es] , [baɪ][ðə; ði][fækt] [ðæt] [hi:; hi][hæz; həz]['gɪv(ə)n]
is continuing in union with us , by the fact that He has given
是 继续 在 联盟 和 我们 , 经过 这 事实 那 他 有 给定

祂与我们继续联合，因为祂已经赐予了我们。

[ju: 'es][ə; eɪ]['pɔ:](ə)n] [pʊ; əv][hɪz; ɪz]['spɪrɪt] . - : -
us a portion of His Spirit . 004 : 014
我们 一个 部分 的 他的 精神 . - : -

我们领受祂圣灵的一部分。004: 014

[ænd; ənd][wi:; wi][hæv; həv] [si:n] [ænd; ənd][beə(r)] ['wɪtnəs] [ðæt][ðə; ði]['fɑ:ðə(r)][hæz; həz][sent]
And we have seen and bear witness that the Father has sent
和 我们 有 已见 和 熊 证人 那 这 父亲 有 发送

我们已经看见并见证，父差遣了.....

[ðə; ði] [sʌn] [tu:; tə][bi:; bi][ðə; ði]['seɪvjə(r)] [pʊ; əv][ðə; ði] [wɜ:lɪd] . - : -
the Son to be the Saviour of the world . 004 : 015
这 儿子 到 是 这 救主 的 这 世界 . - : -

圣子将成为世界的救主。004: 015

[hu:'evə(r)] [ək'nɒlɪdʒɪz] [ðæt] ['dʒi:zəs][ɪz][ðə; ði] [sʌn] [pʊ; əv][gɒd] — [gɒd] [kən'tɪnju:z]
Whoever acknowledges that Jesus is the Son of God — God continues
谁 承认 那 耶稣 是 这 儿子 的 上帝 — 上帝 继续

凡承认耶稣是上帝之子的，上帝必继续眷顾他。

[ɪn]['ju:niən] [wɪð] [hɪm] , [ænd; ənd][hi:; hi] [kən'tɪnju:z] [ɪn]['ju:niən] [wɪð] [gɒd] . - : -
in union with him , and he continues in union with God . 004 : 016
在 联盟 和 他 , 和 他 继续 在 联盟 和 上帝 . - : -

他与他合一，并且他继续与上帝合一。004: 016

[ænd; ənd] , [æz; əz][fɔ:(r); fə(r)][ju: 'es] , [wi:; wi] [nəʊ] [ðə; ði] [lʌv] [wɪtʃ] [gɒd][hæz; həz][fɔ:(r); fə(r)][ju: 'es] ,
And , as for us , we know the love which God has for us ,
和 , 作为 为了 我们 , 我们 知道 这 爱 哪个 上帝 有 为了 我们 ,

至于我们，我们知道上帝对我们的爱，

[ænd; ənd][wi:; wi][kən'faɪd][ɪn][aɪ 'ti:] .
and we confide in it .
和 我们 信任 在 它 .

我们信赖它。

[gɒd][ɪz] [lʌv] , [ænd; ənd][hi:; hi] [hu:] [kən'tɪnju:z] [tu:; tə] [lʌv] [kən'tɪnju:z] [ɪn]['ju:niən] [wɪð] [gɒd] ,
God is love , and he who continues to love continues in union with God ,
上帝 是 爱 , 和 他 WHO 继续 到 爱 继续 在 联盟 和 上帝 ,

神就是爱，持续爱的人就与神保持合一。

[ænd; ʌnd][gɒd] [kən'tɪnju:z] [ɪn][ˈju:niən] [wɪð] [hɪm] . - : -
and God continues in union with him . 004 : 017
和上帝继续在联盟和他 : - : -

上帝继续与他联合。 004: 017

[ˈaʊə(r)] [lʌv] [wɪl] [bi:; bi] [ˈmænɪfɛstɪd] [ɪn][ɔ:l][ɪts] [pə'fek(ə)n] [baɪ][ˈaʊə(r)]
Our love will be manifested in all its perfection by our
我们的爱将要是在全部它是完美经过我们的
我们的爱将通过我们的一切完美展现出来

[ˈhævɪŋ] [kəm'pli:t] [ˈkɒnfɪdəns] [ɒn][ðə; ði] [deɪ] [ɒv; əv][ðə; ði] [ˈdʒʌdʒmənt] ;
having complete confidence on the day of the Judgement ;
拥有完全的信心在这天的这判断 ;
在审判日拥有完全的信心 ;

[brɪ'kæz; brɪ'kɒz][dʒʌst] [wɒt] [hi:; hi][ɪz] , [wi:; wi][ˈɔ:lsəʊ][ɑ:(r); ə(r)][ɪn][ðə; ði] [wɜ:ld] .
because just what He is , we also are in the world .
因为只是什么他是 , 我们还是在这世界 :
因为祂是什么 , 我们在世上也就是什么。

- : - [lʌv] [hæz; hæz][ɪn][,aɪ 'ti:][nəʊ] [ˈelɪmənt] [ɒv; əv][fɪə(r)] ; [bʌt; bət] [ˈpɜ:fɪkt] [lʌv] [draɪvz] [ə'weɪ]
004 : 018 Love has in it no element of fear ; but perfect love drives away
- : - 爱有在它不元素 的 害怕 ; 但完美的爱驱动离开
[fɪə(r)] ,
fear ,
害怕 ,
004: 018 爱里没有惧怕 ; 完全的爱可以驱除惧怕。

[brɪ'kæz; brɪ'kɒz][fɪə(r)] [ɪn'vɒlvz] [peɪn] , [ænd; ʌnd] [ɪf] [ə; eɪ][mæn] [ɡɪvz] [wei] [tu:; tə][fɪə(r)] ,
because fear involves pain , and if a man gives way to fear ,
因为害怕涉及疼痛 , 和如果一个男人给予方式到害怕 ;
因为恐惧包含痛苦 , 如果一个人屈服于恐惧 ,

[ðeə(r)][ɪz] [ˈsʌmθɪŋ] [ɪm'pɜ:fɪkt] [ɪn][hɪz; ɪz] [lʌv] . - : -
there is something imperfect in his love . 004 : 019
那里是某物不完善在他的爱 : - : -
他的爱中存在着某种不完美之处。 004:019

[wi:; wi] [lʌv] [brɪ'kæz; brɪ'kɒz][gɒd] [fɜ:st] [lʌvd] [ju: 'es] .
We love because God first loved us .
我们爱 因为上帝第一的喜爱我们 :
我们爱 , 是因为上帝先爱了我们。

- : - [ɪf] [ˈeni][wʌn] [sez] [ðæt][hi:; hi] [lʌvz] [gɒd] , [waɪl] [hi:; hi] [heɪts] [hɪz; ɪz][ˈbrʌðə(r)][mæn] ,
004 : 020 If any one says that he loves God , while he hates his brother man ,
- : - 如果任何一说道那他爱上帝 , 尽管他讨厌他的兄弟男人 ,
004: 020 人若说自己爱上帝 , 却恨他的弟兄 ,

[hi:; hi][ɪz][ə; eɪ][ˈlaɪə(r)] ; [fɔ:(r); fə(r)][hi:; hi] [hu:] [dʌz] [nɒt] [lʌv] [hɪz; ɪz][ˈbrʌðə(r)][mæn] [hu:m] [hi:; hi]
he is a liar ; for he who does not love his brother man whom he
他 是 一个 说谎者 ; 为了他 WHO 做 不是 爱 他的 兄弟 男人 谁 他
[hæz; hæz] [si:n] ,
has seen ,
有 已见 ,
他是个说谎的人 ; 因为不爱他所看见的弟兄 ,

[ˈkænɒt] [lʌv] [gɒd] [hu:m] [hi:; hi][hæz; hæz][nɒt] [si:n] . - : -
cannot love God whom he has not seen . 004 : 021
不能爱上帝谁他 有 不是 已见 : - : -
他无法爱他从未见过的神。 004: 021

[ænd; ɛnd]	[ðə; ði]	[kə'mɑ:nd]	[wɪtʃ]	[wi:; wi]	[hæv; həv]	[frɒm; frəm]	[hɪm]	[ɪz]	[ðæt]	[hi:; hi]	[hu:]	[lʌvz]	[gɒd]
And	the	command	which	we	have	from	Him	is	that	he	who	loves	God
和	这	命令	哪个	我们	有	从	他	是	那	他	WHO	爱	上帝
[mʌst; məst]	[lʌv]	[hɪz; ɪz]	[ˈbrʌðə(r)]	[mæn]	[ˈɔ:lsəv]	.	-	:	-				
must	love	his	brother	man	also	.	005	:	001				
必须	爱	他的	兄弟	男人	还	.	-	:	-				

我们从祂那里得到的命令是：爱上帝的人也必须爱弟兄。

[ˈevri] [wʌn] [hu:] [brɪˈli:vz] [ðæt] [ˈdʒi:zəs][ɪz][ðə; ði] [kraɪst] [ɪz][ə; eɪ][tʃaɪld][ɒv; əv][gʊd] ;
Every one who believes that Jesus is the Christ is a child of God ;
 每一个 一 WHO 相信 那 耶稣 是 这 基督 是 一个 孩子 的 上帝 ;
 凡相信耶稣是基督的人，都是神的儿女；

[ænd; ənd] ['evri] [wʌn] [hu:] [lʌvz] [ðə; ði] ['fɑ:ðə(r)] [lʌvz] ['ɔ:lsəʊ][hɪm] [hu:] [ɪz][ðə; ði] ['fɑ:.ðərz] [tʃaɪld] . -
and every one who loves the Father loves also Him who is the Father's Child . 005
 和 每一个 一 WHO 爱 这 父亲 爱 还 他 WHO 是 这 父亲的 孩子 . -
 : -
 : 002
 : -

凡爱父的，也必爱父所生的。005: 002

[ðə; ði][fækt] [ðæt] [wi:; wi] [lʌv] [gɒd] [hɪm'self] , [ænd; ənd] [ə'beɪ] [hɪz; ɪz] [kə'mændz] ,
The fact that we love God Himself , and obey His commands ,
这 事实 那 我们 爱 上帝 他本人 , 和 服从 他的 命令 ,
 我们爱上帝，并遵守他的诫命，这一事实本身就说明了这一点。

[ɪz][ə; eɪ] [pru:f] [ðæt] [wiː; wi] [lʌv] [gɑ:dz] [ˈtʃɪldrən] .
is a proof that we love God's children .
 是 一个 证明 那 我们 爱 神的 孩子们 .
 这证明我们爱上帝的孩子们。

-	:	-	[lʌv]	[fɔ:(r); fə(r)]	[gɒd]	[mi:nz]	[ə'bi:diəns]	[tu:; tə]	[hɪz; ɪz]	[kə'mændz]	;	[ænd; ənd]	[hɪz; ɪz]
005	:	003	Love	for	God	means	obedience	to	His	commands	;	and	His
-	:	-	爱	为了	上帝	方法	服从	到	他的	命令	;	和	他的
										[kə'mændz]			
										commands			
										命令			

005: 003 爱上帝意味着服从他的命令；以及他的命令

[ɑ:(r); ə(r)][nɒt] ['ɜ:ksəm] . - : -
are not irksome . 005 : 004
 是 不是 烦人的 . - : -

并不令人厌烦。 005: 004

[fɔː(r); fə(r)] ['evri] [tʃaɪld][pʌ; əv][gɒd] [, əʊvə'kʌm] [ðə; ði] [wɜːld] ; [ænd; ənd][ðə; ði] [vɪk'tɔːrɪəs]
For every child of God overcomes the world ; and the victorious
 为了 每一个 孩子 的 上帝 克服 这 世界 ; 和 这 胜利者

因为凡属神的儿女都胜过世界；得胜的，就必得胜。

[ˈprɪnsəp(ə)l] [wɪtʃ] [hæz; həz] [ˌəʊvəˈklaɪm] [ðə; ði] [wɜːld] [ɪz] [ˈaʊə(r)] [feɪθ] . - : -
principle which has overcome the world is our faith . 005 : 005
 原则 哪个 有 克服 这 世界 是 我们的 信仰 . - : -

战胜世界的原则是我们的信仰。

[hu:] [bʌt; bət][ðə; ði][mæn] [ðæt] [br'i:vz] [ðæt] ['dʒi:zəs][ɪz][ðə; ði][sʌn][ʌv; əv][gɒd]
Who but the man that believes that Jesus is the Son of God
 WHO 但 这 男人 那 相信 那 耶稣 是 这 儿子 的 上帝
 除了那些相信耶稣是上帝之子的人之外，还有谁呢？

[,əʊvə'kʌm] [ðə; ði] [wɜ:lɪd] ?
overcomes the world ?
 克服 这 世界 ?
 征服世界？

- : - [ˈdʒiːzəs] [kraɪst] [ɪz][hiː; hi] [huː] [keɪm] [wɪð] [ˈwɔːtə(r)][ænd; ənd] [blʌd] ; [nɒt] [wɪð] [ðə; ði][ˈwɔːtə(r)]
005 : 006 Jesus Christ is He who came with water and blood ; not with the water
- : - 耶稣 基督 是 他 WHO 来了 和 水 和 血 ; 不是 和 这 水
[ˈəʊnli] ,
only ,
仅有的 ;

005: 006 耶稣基督是带着水和血而来的；不是单用水来的，

[bʌt; bət] [wɪð] [ðə; ði][ˈwɔːtə(r)][ænd; ənd] [wɪð] [ðə; ði] [blʌd] .
but with the water and with the blood .
但 和 这 水 和 和 这 血 .
但要用水和血。

[ænd; ənd][,aɪ ˈtiː][ɪz][ðə; ði][ˈspɪrɪt] [huː] [ɡɪvz] [ˈtestɪməni] — [brɪˈkæz; brɪˈkɒz][ðə; ði][ˈspɪrɪt][ɪz][ðə; ði] [truːθ] .
And it is the Spirit who gives testimony — because the Spirit is the Truth .
和 它 是 这 精神 WHO 给予 见证 — 因为 这 精神 是 这 真相 .
- : -
005 : 007
- : -

作见证的是圣灵，因为圣灵就是真理。

[fɔː(r); fə(r)][ðəə(r)][ɑː(r); ə(r)] [θriː] [ðæt] [ɡɪv] [ˈtestɪməni] — [ðə; ði][ˈspɪrɪt] , [ðə; ði][ˈwɔːtə(r)] , [ænd; ənd]
For there are three that give testimony — the Spirit , the water , and
为了 那里 是 三 那 给 见证 — 这 精神 , 这 水 , 和
[ðə; ði] [blʌd] ;
the blood ;
这 血 ;

因为有三样东西作见证——圣灵、水和血；

- : - [ænd; ənd][ðəə(r)][ɪz] [kəmˈpliːt] [əˈɡriːmənt] [brɪˈtwiːn] [ðiːz] [θriː] .
005 : 008 and there is complete agreement between these three .
- : - 和 那里 是 完全的 协议 之间 这些 三 .
005: 008, 这三人之间完全一致。

- : - [ɪf] [wiː; wi][əkˈsept][ðə; ði] [ˈtestɪməni] [pʊ; əv][men] , [ɡɑːdʒ] [ˈtestɪməni] [ɪz][ˈɡreɪtə(r)] :
005 : 009 If we accept the testimony of men , God's testimony is greater :
- : - 如果 我们 接受 这 见证 的 男人 , 神的 见证 是 更大的 :

005: 009 如果我们接受人的证词，那么神的证词就更伟大：

[fɔː(r); fə(r)][ɡɑːdʒ] [ˈtestɪməni] [kənˈsɪsts] [pʊ; əv][ðə; ði] [θɪŋz] [wɪtʃ] [hiː; hi][hæz; həz] [ˈtestɪfai] [əˈbaʊt][hɪz; ɪz]
for God's testimony consists of the things which He has testified about His
为了 神的 见证 由 的 这 事物 哪个 他 有 作证 关于 他的
[sʌn] . - : -
Son . 005 : 010
儿子 . - : -

因为神的见证就是祂为祂的儿子所作的见证。005: 010

[hiː; hi] [huː] [brɪˈliːvz] [ɪn][ðə; ði] [sʌn] [pʊ; əv][ɡɒd][hæz; həz][ðə; ði] [ˈtestɪməni] [ɪn][hɪz; ɪz] [əʊn] [hɑːt] :
He who believes in the Son of God has the testimony in his own heart :
他 WHO 相信 在 这 儿子 的 上帝 有 这 见证 在 他的 自己的 心 :
凡信上帝之子的人，心中就有这见证：

[hiː; hi] [huː] [dʌz] [nɒt] [brɪˈliːv] [ɡɒd][hæz; həz] [meɪd] [hɪm][ə; eɪ][ˈlaɪə(r)] ,
he who does not believe God has made Him a liar ,
他 WHO 做 不是 相信 上帝 有 制成 他 一个 说谎者 ,
不信上帝的人，就是把上帝当作说谎的。

[ɪn] [ðæt] [hiː; hi][hæz; həz] [rɪ'fjuːzd] [tuː; tə] [ək'sept] [ðə; ði] ['testɪməni] [wɪtʃ] [ɡɒd] [hæz; həz] [ˈɡɪv(ə)n] [ə'baʊt]
in that he has refused to accept the testimony which God has given about
在 那 他 有 拒绝 到 接受 这 见证 哪个 上帝 有 给定 关于
[hɪz; ɪz] [sʌn] . - : -
His Son . 005 : 011
他的 儿子 . - : -

他拒绝接受上帝为祂的儿子所作的见证。005: 011

[ænd; ʌnd] [ðæt] ['testɪməni] [ɪz][tuː; tə] [ðə; ði] [ɪ'fekt] [ðæt] [ɡɒd] [hæz; həz] [ˈɡɪv(ə)n] [juː 'es]
And that testimony is to the effect that God has given us
和 那 见证 是 到 这 影响 那 上帝 有 给定 我们
而那份见证表明，上帝已经赐予了我们
[ðə; ði] [laɪf] [ɒv; əv] [ðə; ði] [ˈeɪdʒɪz] , [ænd; ʌnd] [ðæt] [ðɪs] [laɪf] [ɪz] [ɪn] [hɪz; ɪz] [sʌn] . - : -
the Life of the Ages , and that this Life is in His Son . 005 : 012
这 生活 的 这 年龄 , 和 那 这 生活 是 在 他的 儿子 . - : -

永恒的生命，以及这生命就在祂的儿子里面。005: 012

[hiː; hi] [huː] [hæz; həz] [ðə; ði] [sʌn] [hæz; həz] [ðə; ði] [laɪf] : [hiː; hi] [huː] [hæz; həz] [nɒt] [ðə; ði] [sʌn] [ɒv; əv] [ɡɒd]
He who has the Son has the Life : he who has not the Son of God
他 WHO 有 这 儿子 有 这 生活 : 他 WHO 有 不是 这 儿子 的 上帝
拥有圣子的人就有了生命；没有神的儿子的人就没有生命。
[hæz; həz] [nɒt] [ðə; ði] [laɪf] . - : -
has not the Life . 005 : 013
有 不是 这 生活 . - : -

没有生命。005: 013

[aɪ] [raɪt] [ɔːl] [ðɪs] [tuː; tə] [juː; jʊ] [ɪn] [ˈɔːdə(r)] [ðæt] [juː; jʊ] [huː] [brɪ'liːv] [ɪn] [ðə; ði] [sʌn] [ɒv; əv] [ɡɒd] [meɪ]
I write all this to you in order that you who believe in the Son of God may
我 写 全部 这 到 你 在 命令 那 你 WHO 相信 在 这 儿子 的 上帝 可能
[nəʊ] [fɔː(r); fə(r)] [ˈsɜːt(ə)n] [ðæt] [juː; jʊ] [ɔːl'reɪdɪ] [hæv; həv] [ðə; ði] [laɪf] [ɒv; əv] [ðə; ði] [ˈeɪdʒɪz] . - : -
know for certain that you already have the Life of the Ages . 005 : 014
知道 为了 肯定 那 你 已经 有 这 生活 的 这 年龄 . - : -
我写这些话给你们，是要让你们这些信奉上帝之子的人确切地知道，你们已经拥有永恒的生命。005: 014

[ænd; ʌnd] [wiː; wi] [hæv; həv] [æn; ən] [ə'ʃʊəd; ə'ʃɔːd] ['kɒnfɪdəns] [ðæt] [wen'evə(r)] [wiː; wi] [ɑːsk] ['eniθɪŋ]
And we have an assured confidence that whenever we ask anything
和 我们 有 一个 保证 信心 那 每当 我们 问 任何事物
我们确信，无论何时我们提出任何问题，

[ɪn] [ə'kɔːd(ə)ns] [wɪð] [hɪz; ɪz] [wɪl] , [hiː; hi] [ˈlɪsən] [tuː; tə] [juː 'es] . - : -
in accordance with His will , He listens to us . 005 : 015
在 根据 和 他的 将要 , 他 听着 到 我们 . - : -
祂按照自己的旨意，聆听我们的祷告。005: 015

[ænd; ʌnd] [sɪns] [wiː; wi] [nəʊ] [ðæt] [hiː; hi] [ˈlɪsən] [tuː; tə] [juː 'es] , [ðen] [wɒt'evə(r)] [wiː; wi] [ɑːsk] ,
And since we know that He listens to us , then whatever we ask ,
和 自从 我们 知道 那 他 听着 到 我们 , 然后 任何 我们 问 ,
既然我们知道祂会倾听我们的祷告，那么无论我们祈求什么，

[wiː; wi] [nəʊ] [ðæt] [wiː; wi] [hæv; həv] [ðə; ði] [θɪŋz] [wɪtʃ] [wiː; wi] [hæv; həv] [ɑːskt] [frɒm; frəm] [hɪm] . - : -
we know that we have the things which we have asked from Him . 005 : 016
我们 知道 那 我们 有 这 事物 哪个 我们 有 问 从 他 . - : -
-
016
-

我们知道，我们已得到我们向祂所求的一切。005: 016

[ɪf] ['eni] [wʌn] [siːz] [ə; eɪ] [ˈbrʌðə(r)] [mæn] [kə'mɪtɪŋ] [ə; eɪ] [sɪn] [wɪtʃ] [ɪz] [nɒt] [ˈʌntə; 'ʌntu] [deθ] ,
If any one sees a brother man committing a sin which is not unto death ,
如果 任何 一 看到 一个 兄弟 男人 提交 一个 罪 哪个 是 不是 到 死亡 ,
任何人若看见弟兄犯了不至于死的罪，

[hi:; hi][jæl; jəl][ɑ:sk][ænd; ənd][gɒd][jæl; jəl] [gɪv] [hɪm][laɪf] — [fɔ:(r); fə(r)] [ðəʊz] [hu:] [du:; də][nɒt][sɪn]
he shall ask and God shall give him life — for those who do not sin
他 将 问 和 上帝 将 给 他 生活 — 为了 那些 WHO 做 不是 罪
[ˈʌntə; ˈʌntu] [deθ] .
unto death .
到 死亡 .

他若祈求，神必赐他生命；对于那些不犯致命罪行的人。

[ðeə(r)][ɪz] [sʌtʃ] [ə; eɪ] [θɪŋ] [æz; əz][sɪn][ˈʌntə; ˈʌntu] [deθ] ;
There is such a thing as sin unto death ;
那里 是 这样的 一个 事物 作为 罪 到 死亡 ;
罪过是致命的；

[fɔ:(r); fə(r)] [ðæt] [aɪ][du:; də][nɒt][bɪd][hɪm] [meɪk] [rɪˈkwest] . - : -
for that I do not bid him make request . 005 : 017
为了 那 我 做 不是 出价 他 制作 要求 . - : -
因此，我不要求他提出请求。005: 017

[ˈeni] [kaɪnd][ɒv; əv] [ˈrɒŋdu:ɪŋ] [ɪz][sɪn] ; [bʌt; bət][ðeə(r)][ɪz][sɪn] [wɪtʃ] [ɪz][nɒt][ˈʌntə; ˈʌntu] [deθ] . - :
Any kind of wrongdoing is sin ; but there is sin which is not unto death . 005 :
任何 种类 的 不当行为 是 罪 ; 但 那里 是 罪 哪个 是 不是 到 死亡 . - :
-
018
-

任何不当行为都是罪；但有一种罪不至于死。005: 018

[wi:; wi] [nəʊ] [ðæt] [nəʊ][wʌn] [hu:] [ɪz][ə; eɪ][tʃaɪld][ɒv; əv][gɒd][laɪvz; lɪvz][ɪn][sɪn] ,
We know that no one who is a child of God lives in sin ,
我们 知道 那 不 一 WHO 是 一个 孩子 的 上帝 生活 在 罪 ,
我们知道，凡是神的儿女，就没有一个活在罪中。

[bʌt; bət][hi:; hi] [hu:] [ɪz][gɔ:dz] [tʃaɪld] [ki:ps] [hɪm] , [ænd; ənd][ðə; ði][ˈi:v(ə)][wʌn] [ˈkænɒt] [tʌtʃ] [hɪm] . -
but He who is God's Child keeps him , and the Evil one cannot touch him . 005
但 他 WHO 是 神的 孩子 保持 他 , 和 这 邪恶的 一 不能 触碰 他 . -
:
-
:
019
:
-

但祂是神的儿女，祂会保护他，邪恶者无法伤害他。005: 019

[wi:; wi] [nəʊ] [ðæt] [wi:; wi][ɑ:(r); ə(r)] [ˈtʃɪldrən] [ɒv; əv][gɒd] ,
We know that we are children of God ,
我们 知道 那 我们 是 孩子们 的 上帝 ,
我们知道我们是上帝的孩子，

[ænd; ənd] [ðæt] [ðə; ði] [həʊl] [wɜ:lɪd] [laɪz][ɪn][ðə; ði][ˈpaʊə(r)][ɒv; əv][ðə; ði][ˈi:v(ə)][wʌn] . - : -
and that the whole world lies in the power of the Evil one . 005 : 020
和 那 这 所有的 世界 谎言 在 这 力量 的 这 邪恶的 一 . - : -
整个世界都掌握在邪恶者的手中。005: 020

[ænd; ənd][wi:; wi] [nəʊ] [ðæt] [ðə; ði][sʌn] [ɒv; əv][gɒd][hæz; həz] [kʌm] ,
And we know that the Son of God has come ,
和 我们 知道 那 这 儿子 的 上帝 有 来 ,
我们知道神的儿子已经来临，

[ænd; ənd][hæz; həz][ˈgɪv(ə)n][ju: ˈes] [ˌʌndəˈstændɪŋ] [səʊ][ðæt] [wi:; wi] [nəʊ] [ðə; ði] [tru:] [wʌn] ,
and has given us understanding so that we know the true One ,
和 有 给定 我们 理解 所以 那 我们 知道 这 真的 一 ,
并赐给我们理解力，使我们能够认识真神。

[ænd; ənd][ɑ:(r); ə(r)][ɪn][ˈju:niən] [wɪð] [ðə; ði] [tru:] [wʌn] — [ðæt] [ɪz] ,
and are in union with the true One — that is ,
和 是 在 联盟 和 这 真的 一 — 那 是 ,
并与真神合一——也就是说，

[wiː; wi][ɑː(r); ə(r)][ɪn][ˈjuːniən] [wið] [hɪz; ɪz] [sʌn] [ˈdʒiːzəs] [kraɪst] .
we are in union with His Son Jesus Christ .
我们 是 在 联盟 和 他的 儿子 耶稣 基督 。

我们与祂的儿子耶稣基督联合在一起。

[hiː; hi][ɪz][ðə; ði] [truː] [gɒd] [ænd; ənd][ðə; ði] [laɪf] [ɒv; əv][ðə; ði][ˈeɪdʒɪz] . - : -
He is the true God and the Life of the Ages . 005 : 021
他 是 这 真的 上帝 和 这 生活 的 这 年龄 。

他是真神，是永恒的生命。 005: 021

[diə(r)] [ˈtʃɪldrən] , [gɑːd] [jɔːˈselvz] [frɒm; frəm][ˈaɪdəlz] .
Dear children , guard yourselfs from idols .
亲爱的 孩子们 ， 警卫 你们自己 从 偶像 。

孩子们，你们要远离偶像。

©叶兴阳双语音标有声读物.本网站点所有英文书籍内容均来自公共领域资源。

经叶兴阳老师独家注音、翻译与重新排版，享有完整版权。未经授权禁止转载或商用。

听书破万卷

开口如有神

